LINEO

Kaffeemaschine Glas
Kaffeemaschine Thermo

DE	Gebrauchsanweisung	2
EN	Operating Manual	10
FR	Mode d'emploi	18
IT	Istruzioni per l'uso	26
ES	Instrucciones de uso	34
NL	Gebruiksaanwijzing	42
FI	Käyttöohje	50
NO	Bruksanvisning	58
SV	Användarguide	66
DA	Brugsanvisning	74

Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.
    Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Kaffeemaschine.
Die Kaffeemaschine darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Lesen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme sorgfältig, sie gibt Anweisungen für den Gebrauch, die Reinigung

und die Pflege des Gerätes. Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie auch die Garantiehinweise am Ende der Gebrauchsanweisung.
Für Glasbruch wird keine Garantie übernommen.
Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	960 W (Variante mit Glaskanne)
Leistungsaufnahme:	900 W (Variante mit Thermokanne)
Schutzklasse:	I

Weitere Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Ein Verlängerungskabel nur in einwandfreiem Zustand einsetzen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht an der Zuleitung tragen.
- Den Kaffeeautomaten nicht auf heiße Oberflächen z.B. Herdplatten o.Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, das Gehäuse könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten. Den Frischwasserbehälter höchstens bis zur maximal möglichen Tassenanzahl mit **kaltem** Wasser füllen.
- Kein Wasser in das eingeschaltete oder noch heiße Gerät einfüllen. Zuvor den Kaffeeautomaten ausschalten und 5 Minuten abkühlen lassen.
- **Vorsicht**, das Gerät wird heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Während des Durchlaufes niemals den Filter heraus schwenken oder den Deckel öffnen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.

In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.

- Das Gerät nur unter Aufsicht betreiben.
- Das Gerät regelmäßig entkalken.
- Die Thermokanne ist nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Die Glaskanne ist nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, Nichtbeachtung der Entkalkungshinweise oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Inbetriebnahme

Vor der Erstbenutzung und nachdem das Gerät längere Zeit außer Betrieb war, führen Sie einen Kochvorgang mit Frischwasser ohne Kaffeemehl durch. Füllen Sie dazu den Tank bis zur **10-Tassen-Marke** (Variante mit **Glaskanne**) bzw. bis zur **8-Tassen-Marke** (Variante mit **Thermokanne**), da ansonsten die Kanne überlaufen kann.

Aktuelle Uhrzeit einstellen

Nach Anschließen des Netzsteckers an eine Steckdose erscheint im Display die Uhrzeit und **Set**.
Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit durch Drücken der Tasten **h** und **min** ein. Um die Zeit schnell vorlaufen zu lassen, können Sie die Tasten **h** oder **min** gedrückt halten. Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **Set.**
Solange Sie die Uhrzeit nicht mit **Set** bestätigen, blinkt die eingestellte Uhrzeit.
Hinweis: Sie können auch gleich nach dem Anschließen des Netzsteckers an eine Steckdose Kaffee brühen, indem Sie die Start-/Stopptaste kurz drücken.
Hinweis: Nach einem Stromausfall oder nachdem der Netzstecker gezogen wurde, muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.
Sie können jederzeit die eingestellte Uhrzeit korrigieren.
Drücken Sie die Taste **Set** und halten Sie diese für **ca. 4 Sekunden** lang gedrückt bis die Uhrzeit blinkt.
Stellen nun die gewünschte Uhrzeit durch Drücken der Tasten **h** und **min** ein und bestätigen Sie diese mit der Taste **Set**.

Programmieren der Einschaltzeit

Die Einschaltautomatik des Gerätes startet den Brühvorgang selbstständig zur gewünschten Uhrzeit. Die Einschaltzeit kann bis zu 24 Stunden im Voraus programmiert werden.
Drücken Sie die **Set**-Taste einmal kurz. Im Display erscheint **Set** und ◷. Stellen Sie die Einschaltzeit durch Drücken der Tasten **h** und **min** ein und bestätigen Sie die Einschaltzeit durch drücken der Taste **Set**.
Solange Sie die Einschaltzeit nicht mit **Set** bestätigen, blinkt die eingestellte Einschaltzeit.. Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige zur Uhrzeit zurück ohne eine Einschaltzeit zu speichern.
Hinweis: Nach einem Stromausfall oder nachdem der Netzstecker gezogen wurde, muss die Einschaltzeit neu eingestellt werden.

Hinweise zur Edelstahlkanne (nur Variante mit Thermokanne)

Die Kanne ist als Servierkanne konzipiert und hält bei maximaler Füllung den Inhalt am besten warm. Bei Teilfüllungen und Restmengen kann sich die Warmhaltezeit wesentlich verringern. Am Besten ist es, wenn die Kanne vor der Zubereitung mit heißem Wasser ausgespült wird.
Der Verschluss durch den Durchbrühdeckel ist technisch bedingt nicht 100%ig dicht, damit er sich auch nachdem Abkühlen des Kaffees noch leicht öffnen lässt. Den Deckel zum Verschließen nur leicht festdrehen. Die gefüllte Kanne nur aufrecht stehend benutzen.
Zum Ausgießen die Ausgießtaste am Griff drücken.
Zum Öffnen der Kanne drehen Sie den Deckel leicht gegen den Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass nach dem Schließen des Deckels, die Ausgießtaste wieder über dem Griff der Kanne ist.

Der doppelwandige Edelstahlbehälter ist absolut bruchsicher. Trotzdem sollte er vor mechanischen Beanspruchungen geschützt werden.
Spülen Sie die Kanne regelmäßig aus. Wenn sich Eisenpartikel aus dem Wasser auf der Edelstahl-Oberfläche festsetzen, kann es an dieser Stelle zu Lochfraß kommen. Entfernen Sie diese Ablagerungen deshalb sofort mit einem Edelstahl-Putzmittel.

Kaffeezubereitung

Zum einfachen Befüllen des Wassertanks können sie diesen abnehmen. Öffnen Sie den Wassertank durch Drücken auf dem Deckel. Gießen Sie nur kaltes Wasser in den Tank. Die Wasserstandsanzeige gilt für die Frischwassermenge, die zum Brühen der gewünschten Tassenzahl à 125 ml Kaffee notwendig ist.
Klappen Sie zum Einfüllen von Kaffeemehl den Schwenkfilter heraus. Setzen Sie einen Papierfilter der Größe 1 x 4 in den Filter ein, zuvor jedoch den Prägerand umfalten. Der Papierfilter darf nicht über den Rand des Filters hinausragen, er ist deshalb mit der Hand leicht anzudrücken.
Füllen Sie die erforderliche Menge Kaffeemehl ein. Pro Tasse rechnet man je nach persönlichem Geschmack mit ca. 5-7 g **mittelfein** gemahlenem Kaffee. Ist er zu fein gemahlen, kann der Filter überlaufen.
Schließen Sie den Schwenkfilter, dieser rastet dabei hörbar ein.

Aroma-Funktion

Möchten Sie einen stärkeren, aromatischen Kaffee zubereiten, können Sie die **Aroma**-Funktion aktivieren. Sie empfiehlt sich besonders für die Zubereitung geringer Mengen. Drücken Sie dazu die **Aroma**-Taste kurz bevor Sie den Brühvorgang mit der Start-/Stopptaste beginnen oder die automatische Einschaltung aktivieren.
Bis die Zubereitung beendet ist erscheint im Display das Symbol .
Hinweis: Warten Sie länger als ca. 5 Sekunden mit dem Starten des Brühvorgangs bzw. der Aktivierung der automatischen Einschaltung, deaktiviert sich die **Aroma**-Funktion wieder.
Bitte beachten Sie, dass sich die Zubereitungszeit etwas verlängert.

Vorbrüh-Funktion (nur Variante mit Thermokanne)

Um ein besonders intensives Aroma zu erzielen, können Sie die **Vorbrüh**-Funktion aktivieren. Zum Vorbrühen wird zuerst nur eine geringe Wassermenge gefördert. Erst nach einer kurzen Pause, in der das Kaffeepulver quellen kann, wird das Brühen fortgesetzt. Drücken Sie die Taste kurz bevor Sie den Brühvorgang mit der Start-/Stopptaste beginnen oder die automatische Einschaltung aktivieren.
Bis die Zubereitung beendet ist erscheint im Display das Symbol .
Hinweis: Warten Sie länger als ca. 5 Sekunden mit dem Starten des Brühvorgangs bzw. der Aktivierung der automatischen Einschaltung, deaktiviert sich die **Vorbrüh**-Funktion wieder.
Bitte beachten Sie, dass sich die Zubereitungszeit etwas verlängert.

Automatisches Einschalten

Soll die Zubereitung zur programmierten Einschaltzeit automatisch starten, drücken Sie kurz die Taste , im Display erscheint .
Der Leuchtring der Start-/Stopptaste leuchtet mit reduzierter Leuchtkraft.
Die Zubereitung beginnt automatisch zur programmierten Einschaltzeit, der Leuchtring der Start-/Stopptaste leuchtet mit voller Leuchtkraft.
Hinweis: Sobald die automatische Einschaltzeit bestätigt wird, können keine

weiteren Einstellungen mehr vorgenommen werden. Um Änderungen vorzunehmen, müssen Sie die Taste ◷ kurz drücken, das automatische Einschalten ist wieder deaktiviert.
Sie können die Zubereitung jederzeit abbrechen, indem Sie die Start-/Stopptaste drücken.

Sofortstart

Soll der Kaffee sofort zubereitet werden, drücken Sie die Start-/Stopptaste kurz. Der Leuchtring leuchtet mit voller Leuchtkraft und die Zubereitung beginnt.
Sie können die Zubereitung jederzeit abbrechen, indem Sie die Start-/Stopptaste drücken.
Warten Sie einige Minuten, bis der Kaffe vollständig in die Kanne gelaufen ist. Nach dem Entnehmen der Kanne verhindert ein TropfStopp-Ventil, dass Kaffee nachtropft.

Abschaltautomatik
(nur Variante mit Thermokanne)

Nach dem Einschalten sorgt eine Abschaltautomatik dafür, dass das Gerät nicht überhitzt. Erst wenn das Wasser vollständig durchgelaufen ist, schaltet sich das Gerät ab.
Ein vorzeitiges Abschalten ist durch Drücken der Start-/Stopptaste möglich. Dies könnte erforderlich werden, wenn Sie versehentlich ohne Wasser eingeschaltet haben. Vor dem Einfüllen in das heiße Gerät unbedingt einige Minuten warten und die Kaffeemaschiene abkühlen lassen.

Warmhalte-Funktion
(nur Variante mit Glaskanne)

Um den fertig gebrühten Kaffee auf Serviertemperatur zu halten, ist Ihr Gerät mit einer **Warmhalte**-Funktion ausgestattet. Die Warmhaltezeit ist standardmäßig auf 20 Minuten eingestellt. Mit dem Brühvorgang erscheint im Display ≋.
Vor Brühbeginn können Sie durch einmaliges Drücken der Taste ≋ die Warmhaltezeit auf 40 Minuten erhöhen oder durch ein zweites Drücken die Warmhaltefunktion deaktivieren (0 Minuten).
Die gewählte Warmhaltezeit wird durch Drücken der Taste ◷ oder der Start-Stopptaste bestätigt.
Hinweis: Warten Sie länger als ca. 5 Sekunden mit der Bestätigung, wird auf Standard 20 Minuten zurückgesetzt.
Hinweis: Die veränderte Warmhaltezeit ist nur für diesen Brühvorgang gültig. Bevor erneut Kaffee zubereitet werden kann, sollte das Gerät 5 Minuten abkühlen.

Verkalkungsanzeige

Die automatische Verkalkungsanzeige ermittelt den Zeitpunkt für die fällige Enktkalkung. Je nach Kaffeekonsum und eingestellter Wasserhärte werden Sie schon nach 4 bis 6 Wochen durch die blinkende Anzeige **CALC** während des Brühens, zum Entkalken aufgefordert.
Nach ca. weiteren 50 Tassen erscheint nach dem Einschalten die Anzeige **CALC** dauerhaft im Display, es kann kein weiterer Kaffee mehr gebrüht werden. Eine Entkalkung ist nun zwingend erforderlich.

Einstellung Wasserhärte

Ihr Gerät besitzt eine automatische Verkalkungsanzeige. Zum Schutz vor zu starker Verkalkung ist das Gerät werkseitig auf sehr hartes

Wasser voreingestellt. Erfragen Sie die Wasserhärte Ihres Leitungswassers beim zuständigen Wasserwerk oder der kommunalen Verwaltung. Verändern Sie die Einstellung, wenn die Wasserhärte geringer als 21°dH ist. Sie werden dann nicht mehr so häufig zum Entkalken aufgefordert.
Halten Sie hierzu die Taste **Set** ca. 7 Sekunden gedrückt, bis im Display **Set CALC** erscheint. Die Anzeige **CALC** und der aktuell eingestellte Härtegrad, z. B. **H4** blinken abwechselnd. Solange die Wasserhärte im Display blinkt, kann diese durch Drücken der Taste auf die Wasserhärte 1, 2, 3 oder 4 verändert werden.
Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste **Set**.

Härtebereich	**Härte**
1 weich	0 - 7° dH
2 mittel	>7- 14° dH
3 hart	>14 - 21° dH
4 sehr hart	>21° dH

1° dH entspricht ca. 0,18 mmol/l Ca- und Mg-Ionen

Entkalken

Kalkablagerungen führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.
Wir empfehlen die Verwendung von **durgol® universal**. Dieses ist hochwirksam und materialschonend ohne zusätzliche Einwirkzeit.
Sie bekommen es dort, wo das Gerät gekauft wurde, im ausgewählten Fachhandel oder Sie bestellen direkt bei wmf consumer electric.

Papierfilter einlegen und Kanne in die Maschine stellen. Eine Portion (125 ml) **durgol® universal** in den Wassertank füllen und mit Leitungswasser bis zur **10-Tassen-Marke** (Variante mit **Glaskanne**) bzw. bis zur **8-Tassen-Marke** (Variante mit **Thermokanne**) auffüllen.
Drücken Sie zum Starten der Entkalkung die Taste und halten Sie diese ca. 4 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheint die Anzeige **CALC**, das Entkalkungsprogramm wird automatisch gestartet, der Leuchtring der Start-/Stopptaste leuchtet. Das Entkalkungsprogramm endet automatisch nach ca. 40 Minuten, der Leuchtring der Start-/Stopptaste erlöscht, im Display erscheint wieder die Uhrzeit.
Hinweis: Während des Entkalkungsablaufs schaltet sich das Gerät mehrmals ein und aus.
Wichtig: Füllen Sie anschließend zum Spülen den Tank bis zur **10-Tassen-Marke** (Variante mit **Glaskanne**) bzw. bis zur **8-Tassen-Marke** (Variante mit **Thermokanne**) mit frischem Leitungswasser auf und lassen Sie dieses durchlaufen.
Keinesfalls Essig oder Essigessenz verwenden, da Materialien im Gerät dadurch beschädigt werden könnten.
Bei der Verwendung von Entkalkern auf Basis von Zitronensäure könnten sich beim

Entkalken Niederschläge bilden, die den Kalkbelag versiegeln oder die Leitungen im Gerät verstopfen. Zudem läuft die Entkalkung mit Zitronensäure zu langsam ab – eine vollständige Entkalkung kann deshalb nicht gewährleistet werden.
Achtung, für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Entkalkungsvorschrift entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

Reinigung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
Das Gerät nicht in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wird, abwischen.
Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
Filter, Glaskanne und Thermokanne werden unter fließendem Wasser gereinigt.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Entkalkungsanweisung, unterbliebene Pflege sowie Glasbruch.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

CE

Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG .

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Universal-Schnell-Entkalker durgol® universal

durgol® universal befreit alle Gegenstände im Haushalt schnell und einfach von Kalk. Seine Formel steht für eine effiziente und gleichzeitig materialschonende, lebensmittelsichere und umweltverträgliche Entkalkung.

durgol® universal ist im ausgewählten Fachhandel oder bei **wmf consumer electric** in einer 500 ml-Flasche erhältlich.

Important safety instructions

- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children must not play with the device. Children must not perform the cleaning and user maintenance, unless they are older than eight years old and are supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- Do not immerse the device in water.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:
  - in kitchens for employees in shops, offices and other commercial areas;
  - on agricultural property,
  - from customers in hotels, motels and other residential facilities;
  - in bed and breakfasts establishments;
    The appliance is not designed for sole commercial use.

Prior to use

Congratulations on your purchase of your coffee machine.
The coffee machine may only be used for the intended purpose according to these operating instructions. Therefore, please read the operating instructions carefully prior to first use. It provides information regarding use, cleaning and maintenance of the device. We do not assume any liability for any damage if the instructions are not observed. Keep the operating instructions well preserved and pass them on to the subsequent user together with the device. Also note the warranty information at the end of the operating instructions.
No liability is assumed for glass breakage.
Observe the safety instructions during use.

Technical data

Rated voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	960 W (version with glass pot)
Power consumption:	900 W (version with vacuum jug)
Protection class:	I

Additional safety instructions

- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Only use extension cords that are in perfect condition.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Do not carry the device by the cord.
- Do not place the coffee machine on hot surfaces, such as hot plates or similar, or near open flames. The housing could melt.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces. Water spray may damage them.
- Do not switch on the device without water. Fill the **fresh water** tank with cold water only to the maximum possible number of cups at the most.
- Do not put any water in the device if it is switched on or still hot. Prior to filling, switch the coffee machine off and allow to cool for five minutes.
- **Caution**, the device is hot. Risk of scalding from escaping steam. Never swing the filter out or open the cap during operation.
- If the device will not be used for some time, disconnect the mains plug.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.

In such cases, send the appliance to be repaired.

- Only operate the device under supervision.
- Descale the device regularly.
- The vacuum jug is not suitable for the microwave.
- The glass pot is not suitable for the microwave.
- No liability is assumed for damages in cases of misuse, improper operation, non-observance of the descaling instructions or unprofessional repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Start-up

Prior to first use and after the device was not used for a long period of time, run a cycle through with fresh water and no ground coffee. To do so, fill the tank to the **10-cup mark** (version with **glass pot**) or to the **8-cup mark** (version with **vacuum jug**), as otherwise the pot can overflow.

Setting the current time

After connecting the mains plug to a socket, the display shows the time and **Set**. Set the current time by pressing the **h** and **min** buttons. To advance the time quickly, you can hold down the **h** or **min** buttons. Confirm by pressing the **Set** button. As long as you do not confirm the time by pressing **Set,** the set time will blink.
Note: You can also brew coffee immediately after connecting the mains plug to a socket by pressing the start / stop button briefly.

Note: After a power failure or the mains plug was pulled out, the time must be re-set.
You can always adjust the set time.
Press the **Set** button and hold this down for **approximately 4 seconds** until the time blinks.
Now set the desired time by pressing the **h** and **min** buttons and confirm this by pressing the **Set** button.

Setting the automatic switch-on time

The device's switch-on system starts the brewing process automatically at the desired time. The switch-on time can be set for up to 24 hours in advance.
Briefly press the **Set** button once. The display will show you **Set** and ◷. Set the switch-on time by pressing the **h** and **min** buttons and confirm the switch-on time by pressing the **Set** button.
As long as you do not confirm the switch-on time by pressing **Set,** the set switch-on time will blink. After approximately five seconds, the display switches back to the time without saving the switch-on time.
Note: After a power failure or the mains plug was pulled out, the switch-on time must be re-set.

Information about the stainless steel pot (version with vacuum jug only)

The pot is designed as a serving pot and best keeps coffee warm when filled to the maximum. The keep-warm time can be drastically reduced if only filled partially or with residual amounts. It is best if the pot is rinsed with hot water before preparation.
For technical reasons, the seal made by the drip-through lid is not 100 percent sealed so that it can still easily be opened after the coffee has cooled down. To close, lightly tighten the lid. Only use the filled pot in an upright position.
To pour, press the pour button on the handle.
To open the pot, lightly turn the lid in a counter-clockwise direction. Ensure that the pour button is located over the handle once again after closing the lid.
The double-walled, stainless steel container is absolutely unbreakable. Nevertheless, it should be protected from mechanical stresses.
Rinse the pot regularly. If iron particles from water set on the stainless steel surface, it may lead to localised corrosion at that point. Therefore, remove these deposits immediately with a stainless steel cleanser.

Coffee preparation

You can remove the water tank for easy filling. Open the water tank by pressing on the lid. Only pour cold water into the tank. The water level display applies to the fresh water quantity that is needed to brew the desired number of 125 ml cups of coffee.
Swing out the swing-out filter to fill with ground coffee. Place a 1 x 4 paper filter in the filter, but fold the edge before doing so. The paper filter should not extend over the edge of the filter, so it is therefore to be lightly pressed with your hand.
Fill with the required amount of ground coffee. Depending on personal test, figure approximately 5-7 g **medium-fine** ground coffee per person. If the coffee is ground too finely, the filter may overflow.
Close the swing-out filter until you hear an audible click.

Aroma function

You can activate the **aroma** function if you want to prepare a stronger, more aromatic coffee. It is particularly recommended for preparing small quantities. To do so, press the **aroma** button just before you start the brewing process with the start / stop button or before you activate the automatic switch-on system.
The symbol will be shown in the display until the preparation is complete.
Note: If you wait longer than approximately 5 seconds to start the brewing process or activate the automatic switch-on system, the **aroma** function is deactivated again.
Please note that the preparation time takes slightly longer.

Pre-brew function (version with vacuum jug only)

In order to achieve a particularly intense flavour, you can activate the **pre-brew** function . Only a small amount of water is advanced at first for the pre-brew. After a brief pause, during which the coffee powder can swell, the brewing continues. Press the button just before you start the brewing process with the start / stop button or before you activate the automatic switch-on system.
The symbol will be shown in the display until the preparation is complete.
Note: If you wait longer than approximately 5 seconds to start the brewing process or activate the automatic switch-on system, the **pre-brew** function is deactivated again.
Please note that the preparation time takes slightly longer.

Automatic switch-on

If the preparation should start automatically at a programmed switch-on time, briefly press the button and will appear in the display.
The illuminated ring of the start / stop button illuminates with reduced brightness. The preparation begins automatically at the programmed switch-on time and the illuminated ring of the start / stop button illuminates with full brightness.
Note: As soon as the automatic switch-on time is confirmed, no other settings can be made. In order to make changes, you must press the button briefly to deactivate the automatic switch-on.
You can cancel the preparation at any time by pressing the start / stop button.

Immediate start

Press the start / stop button briefly to prepare coffee immediately. The illuminated ring illuminates with full brightness and the preparation begins.
You can cancel the preparation at any time by pressing the start / stop button. Wait a few minutes until all of the coffee has run into the pot. Once the pot is removed, a drip-stop valve prevents coffee from dripping out.

Automatic shutoff (version with vacuum jug only)

After being powered on, an automatic shutoff ensures that the device does not overheat. The device switches off only once all of the water has drained completely. It is possible to shut off the device earlier by pressing the start / stop button. This could be necessary if you accidentally switch on the unit without water. Before filling the hot device with water, it is necessary to wait a few minutes to allow the coffee machine to cool down.

Keep-warm function
(version with glass pot only)

Your device is equipped with a **keep-warm** function to keep the finish brewed coffee at serving temperature. The keep-warm time is set to 20 minutes by default. appears in the display during the brewing process.
Before the brewing process starts, you can increase the keep-warm time to 40 minutes by repeatedly pressing the button or can deactivate the function by setting it to 0 minutes.
The selected keep-warm time is confirmed by pressing the button or the start / stop button.
Note: If you wait longer than approximately 5 seconds to confirm, it will return to the 20 minute default.
Note: The changed keep-warm time only applies for that brewing process.
Allow the device to cool for 5 minutes before preparing more coffee.

Scaling indicator

The automatic scaling indicator determines the time for the due descaling. Depending on the coffee consumption and the set water hardness, you will be prompted to descale after 4 to 6 weeks by the flashing **CALC** display during brewing.
After another approximately 50 cups of coffee, **CALC** appears permanently in the display and no more coffee can be brewed. A descaling must now take place.

Setting the water hardness

Your appliance has an automatic scaling display. To protect against too much lime scale, the appliance is pre-configured
for very hard water. Ask your local waterworks or local authorities about the water hardness of your tap water. Change the setting when the water hardness is less than 21°dH. You will not be asked to descale as often as before.
To do so, hold the **Set** button approximately 7 seconds until **Set CALC** appears in the display. The **CALC** display and the current set degree of hardness, e.g. **H4,** now flash alternately. As long as the water hardness is flashing in the display, it can be changed to water hardness 1, 2, 3 or 4 by pressing the button.
Confirm the setting by pressing the **Set** button.

Hardness range	Hardness
1 soft	0 - 7° dH
2 medium	>7- 14° dH
3 hard	>14 - 21° dH
4 very hard	>21° dH

1° dH corresponds to approximately 0.18 mmol/l Ca and Mg ions

Descaling

Limescale deposits lead to losses of energy and impair the service life of the device. We recommend using **durgol® universal**. It is highly effective and non-abrasive without additional reaction time.
You can find this where the device was purchased, in select speciality stores or you can order it directly from wmf consumer electric.

Insert paper filter and place the pot in the machine. Place one dose of (125 ml) **durgol® universal** into the water tank and fill with tap water to the **10-cup mark** (version with **glass pot**) or to the **8-cup mark** (version with **vacuum jug**).
To start the descaling, press the button and hold this down for approximately 4 seconds. **CALC** appears in the display, the descaling program starts automatically and the illuminated ring for the start / stop button illuminates. The descaling program ends automatically after approximately 40 minutes, the illuminated ring of the start / stop button turns off and the display shows the time again.
Note: The device switches on and off several times during the descaling process.
Important: Afterwards, fill the tank to the **10-cup mark** (version with **glass pot**) or to the **8-cup mark** (version with **vacuum jug**) with fresh tap water to rinse and run the cycle once through.
Using vinegar or vinegar concentrate could damage materials in the appliance. When using descalers with citric acid bases, deposits could form during descaling that seal the limescale layer or clog the lines in the device. In addition, descaling with citric acids runs too slowly. A complete descaling process can therefore not be guaranteed.
Attention: there is no claim under warranty for damages caused by not observing the descaling instructions.

Cleaning

Unplug the mains plug and allow the appliance to cool down.
Do not immerse the device in water, but rather clean the outside with a damp cloth

with a little washing-up fluid and then wipe away.
Do not use any sharp and abrasive cleaning agents.
The filter, glass pot and vacuum jug can be cleaned under flowing water.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning - This appliance must be earthed
Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow,
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 15 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

The appliance complies with European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC.

At the end of its life, this product must not be disposed of in normal household waste but must instead be delivered to a collection point for recycling electric and electronic appliances.
The materials are recyclable in accordance with their labelling. The reuse, recycling and or other use of old appliances makes an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local administration for the appropriate disposal point.

Subject to alterations

Universal rapid descaler durgol® universal

durgol® universal rapidly and easily frees all household items from limescale. Its formula stands for efficient and simultaneously non-abrasive, food-safe and environmentally friendly descaling.

durgol® universal is available in select speciality stores or at **wmf consumer electric** in a 500 ml bottle.

Consignes de sécurité importantes

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
  - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
  - dans des exploitations agricoles;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
  - dans des chambres d'hôtes.

Avant l'utilisation

Nous vous félicitons pour l'achat de la machine à café.
La machine à café ne doit être utilisée que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Lisez pour cette raison minutieusement le manuel d'utilisation avant la mise en service, il vous fournit des consignes pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels dus au non-respect des consignes. Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation et transmettez-le avec l'appareil en cas de remise à une tierce personne. Consultez également les informations de garantie à la fin de ce manuel d'utilisation. L'appareil n'est pas conçu pour un usage purement commercial.

Le bris de verre n'est pas couvert par la garantie.
Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance :	960 W (modèle avec **verseuse en verre**)
Puissance :	900 W (modèle avec **verseuse isotherme**)
Catégorie de protection :	I

Consignes de sécurité supplémentaires

- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- N'utiliser une rallonge électrique qu'en parfait état.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas porter l'appareil en le tenant par son câble d'alimentation.
- Ne pas poser la bouilloire sur des surfaces chaudes, p. ex. plaques de cuisson ou équivalent ou à proximité d'une flamme de gaz ouverte, car le boîtier pourrait fondre.
- Ne pas déposer l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Des projections d'eau pourraient les endommager.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau. Remplir le réservoir d'eau fraîche sans dépasser le nombre maximum des tasses possible avec de l'eau **froide**.
- Ne pas verser de l'eau dans l'appareil tant qu'il est en marche ou tant qu'il est chaud. Laisser refroidir la cafetière automatique 5 minutes après l'avoir arrêtée.
- **Attention,** l'appareil chauffe. Danger d'ébouillantement par la vapeur qui s'échappe. Ne jamais faire basculer le porte-filtre ou ouvrir le couvercle durant le passage de l'eau.
- Si l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, débrancher la fiche secteur.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si :
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
  - si l'appareil pouvait être endommagé suite à une chute ou équivalent.

Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.

- Faire fonctionner l'appareil uniquement sous surveillance.
- Détartrer l'appareil régulièrement.
- La verseuse isotherme n'est pas conçue pour une utilisation au four à micro-ondes.
- La verseuse en verre n'est pas conçue pour une utilisation au four à micro-ondes.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, du non-respect des consignes de détartrage et d'une réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

Mise en service

Avant la première mise en service et après une mise hors service prolongée effectuez un cycle complet avec de l'eau fraîche sans utiliser du café moulu. Pour ce faire remplissez le réservoir jusqu'au **repère 10 tasses** (modèle avec **verseuse en verre**) ou jusqu'au **repère 8 tasses** (modèle avec **verseuse isotherme**), sinon la verseuse pourrait déborder.

Régler l'heure actuelle

Après avoir branché la fiche de contact à une prise, l'écran affiche l'heure et **Set**. Réglez l'heure actuelle en appuyant sur les touches **h** et **min**. Pour avancer plus vite, vous pouvez rester appuyé sur les touches **h** ou **min**. Confirmez en appuyant sur la touche **Set.**

Tant que vous ne confirmez pas l'heure à l'aide de **Set** l'heure réglée continuera à clignoter.

Consigne: Vous pouvez préparer du café tout de suite après avoir branché la fiche secteur à une prise en appuyant brièvement sur la touche On/Off.

Consigne: L'heure doit être réglée à nouveau après une coupure de courant ou après avoir débranché l'appareil.

Vous pouvez corriger l'heure réglée à n'importe quel moment.

Appuyez sur la touche **Set** et tenez-la enfoncée **4 secondes env.** jusqu'à ce que l'heure clignote.

Réglez maintenant l'heure souhaitée en appuyant sur les touches **h** et **min** et confirmez-la avec la touche **Set**.

Programmer l'heure de démarrage automatique

Le dispositif de démarrage automatique de l'appareil lance la préparation du café de manière autonome à une heure souhaitée. L'heure de démarrage peut être programmée jusqu'à 24 heures à l'avance.

Appuyez brièvement sur la touche **Set**. Sur l'écran apparait **Set** et ◷. Réglez l'heure de démarrage en appuyant sur la touche **h** et **min** et confirmez-la en appuyant sur la touche **Set**.

Tant que vous ne confirmez pas l'heure de démarrage avec **Set**, l'heure de démarrage continuera à clignoter. Après env. 5 secondes l'affichage réaffiche l'heure sans enregistrer l'heure de démarrage.

Consigne: L'heure de démarrage doit être réglée à nouveau après une coupure de courant ou après avoir débranché fiche secteur.

Consignes pour la verseuse en acier inoxydable (seulement modèle avec verseuse isotherme)

Conçue comme une verseuse elle maintient le contenu le mieux au chaud lorsqu'elle est remplie au maximum. La durée de maintien au chaud diminue sensiblement en cas de remplissages partiels ou de quantités résiduelles. Il est recommandé de rincer la cafetière avec de l'eau chaude avant la préparation.

Des contraintes techniques ne permettent pas une fermeture étanche à 100% du couvercle doté d'une tête de passage, pour qu'on puisse l'ouvrir aisément une fois le café refroidi. Ne visser le couvercle que légèrement pour le fermer. N'utiliser la verseuse remplie qu'en position verticale.

Pour verser le café appuyer sur la touche de déversement sur l'anse.

Pour ouvrir la verseuse tournez le couvercle légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veillez à ce que la touche de déversement se trouve au-dessus

de l'anse de la verseuse après la fermeture du couvercle.
Le récipient en acier inoxydable à double paroi est absolument incassable. Toutefois il faut éviter toute contrainte mécanique.
Rincez régulièrement la verseuse. Si des particules ferreuses contenant dans l'eau se déposaient sur la surface en acier inoxydable, des piqures de corrosion pourraient s'y former. Pour cette raison enlevez ces dépôts immédiatement avec un produit d'entretien pour aciers inoxydables.

Préparation du café

Pour un remplissage aisé du réservoir d'eau vous pouvez enlever ce dernier. Ouvrez le réservoir d'eau en appuyant sur le couvercle. Ne versez que de l'eau froide dans le réservoir. L'indication de niveau d'eau indique la quantité d'eau nécessaire pour préparer une quantité en tasses souhaitées de 125 ml.
Faites pivoter le porte-filtre orientable pour ajouter le café moulu. Insérez un filtre en papier de taille 1x4 dans le porte-filtre, mais pliez d'abord le bord gaufré du filtre. Le filtre en papier ne doit pas dépasser le bord du porte-filtre, pour cette raison il faut l'enfoncer doucement avec la main.
Remplir avec la quantité nécessaire en café moulu. Compter pour chaque tasse et selon le goût personnel env. 5-7g de café moulu **à mouture moyenne**. Si le café était moulu trop finement, le filtre pourrait déborder.
Repositionnez le porte-filtre, celui-ci s'enclenche avec un déclic.

Fonction arôme

Si vous souhaitez préparer un café plus fort et riche en arômes vous pouvez activer la fonction **arôme** Elle est particulièrement conseillée pour préparer des petites quantités. Pour ce faire appuyez sur la touche **arôme**, ⊘ avant que vous ne commenciez avec le processus de pré-percolation à l'aide de la touche On/Off ou avant que vous n'activiez le démarrage automatique.
Jusqu'à ce que la préparation ne soit terminée, l'écran affichera le symbole ⊘.
Consigne: Si vous attendez plus qu'env. 5 secondes avec le démarrage de la percolation ou avec l'activation du démarrage automatique, la fonction **arôme** se désactivera à nouveau.
Veuillez noter que le temps de préparation sera un peu plus long.

Fonction de pré-percolation
(seulement modèle avec verseuse isotherme)

Pour obtenir un arôme particulièrement intense, vous pouvez activer la fonction **pré-percolation** 💧. Au début une faible quantité en eau est acheminée pour la pré-percolation. La percolation sera poursuivie seulement après une courte pause durant laquelle le café moulu peut gonfler. Appuyez sur la touche 💧 juste avant que vous ne commenciez la percolation à l'aide de la touche On/Off ou que vous n'activiez le démarrage automatique.
Jusqu'à ce que la préparation ne soit terminée, l'écran affichera le symbole 💧.
Consigne: Si vous attendez plus qu'env. 5 secondes avec le démarrage de la percolation ou avec l'activation du démarrage automatique, la fonction **pré-percolation** se désactivera à nouveau.
Veuillez noter que le temps de préparation sera un peu plus long.

Démarrage automatique

Si la préparation devait démarrer automatiquement à un temps de démarrage programmé, appuyez brièvement sur la touche 🕒, sur l'écran s'affiche 🕒.

L'anneau luminescent de la touche On/Off s'allume avec une intensité lumineuse à puissance réduite.
La préparation commence automatiquement à l'heure de démarrage programmée, l'anneau luminescent de la touche On/Off s'allume avec une intensité lumineuse à pleine puissance.
Consigne: Dès que l'heure de démarrage automatique est activée aucun autre réglage ne sera possible ensuite. Pour pouvoir effectuer des modifications vous devez appuyer brièvement sur la touche ⏲, ainsi le démarrage automatique sera de nouveau désactivé.
Vous pouvez interrompre la préparation à tout moment en appuyant sur la touche On/Off.

Démarrage immédiat

Si le café devait être préparé sans attendre, appuyez brièvement sur la touche On/Off. L'anneau luminescent s'allume avec une intensité lumineuse à pleine puissance et la préparation démarre.
Vous pouvez interrompre la préparation à tout moment en appuyant sur la touche On/Off.
Attendez quelques minutes jusqu'à ce que le café se soit entièrement écoulé dans la verseuse. La valve arrêt-gouttes empêche que le café restant ne s'échappe après avoir retiré la verseuse,

Arrêt automatique
(seulement modèle avec verseuse isotherme)

L'arrêt automatique garantit après le démarrage que l'appareil ne surchauffe pas. L'appareil s'éteint uniquement quand la quantité totale d'eau est passée.
Un arrêt prématuré est possible en appuyant sur la touche On/Off. Ceci peut s'avérer nécessaire si vous avez mis l'appareil en marche accidentellement sans eau. Attendre impérativement quelques minutes avant de remplir l'appareil chaud et laisser refroidir la machine à café.

Fonction de maintien au chaud
(seulement modèle avec verseuse en verre)

Votre appareil est doté d'une fonction de **maintien au chaud** pour garder le café préparé à une température idéale, prêt à être servi. La durée de maintien au chaud est programmée par défaut à 20 minutes. Durant le processus de percolation l'écran affiche ♨.
Avant le démarrage de la percolation vous pouvez augmenter la durée de maintien au chaud à 40 minutes en appuyant sur la touche ♨, ou vous pouvez la désactiver à l'aide du réglage 0 minutes.
La durée de maintien au chaud sélectionnée est confirmée en appuyant sur la touche ⏲ ou sur la touche ON/OFF.
Consigne: Si vous ne confirmez pas dans les 5 secondes env., l'appareil commute sur le réglage par défaut de 20 minutes.
Consigne: La durée de maintien au chaud modifiée n'est valable que pour ce cycle de percolation.
Avant de préparer à nouveau du café, l'appareil devrait refroidir durant 5 minutes.

Voyant d'entartrage

Le voyant d'entartrage automatique calcule le moment d'un détartrage nécessaire. Selon la consommation de café et la dureté de l'eau réglée vous serez invités à détartrer toutes les 4 à 6 semaines par le voyant **CALC** clignotant durant la percolation. La voyant **CALC** s'affiche après env. 50 tasses de manière permanente sur l'écran après avoir allumé l'appareil, vous ne pouvez alors plus préparer du café. Un détartrage est désormais devenu indispensable.

Réglage de la dureté de l'eau

Votre appareil est doté d'un affichage automatique d'entartrage. Pour prévenir un entartrage trop important l'appareil est préréglé à une dureté d'eau extrêmement élevée. Renseignez-vous sur la dureté de votre eau du robinet auprès du centre de distribution des eaux responsable ou auprès de la gestion communale. Modifiez le réglage si la dureté de l'eau est inférieure à 21°TH. Dans ce cas vous ne serez plus invité aussi fréquemment à effectuer
un détartrage.
Pour ce faire tenez appuyée la touche **Set** pour une durée de 7 secondes env., jusqu'à ce que **Set CALC** s'affiche sur l'écran. L'affichage **CALC** et le degré de dureté réglé, p.ex. **H4** clignotent alternativement. Tant que la dureté d'eau clignote sur l'écran celle-ci peut être modifiée en choisissant les duretés 1, 2, 3 ou 4 en appuyant sur la touche .
Confirmez le réglage en appuyant sur la touche **Set**.

Plage de valeurs de la dureté de l'eau	**Dureté**
1 douce	0 - 7° TH
2 moyenne	>7 - 14° TH
3 dure	>14 - 21° TH
4 très dure	>21° TH

1° TH correspond à env. 0.18 mmol/l d'ions de Ca et Mg

Détartrer

Des dépôts calcaires peuvent causer des pertes d'énergie et influencent la durée de vie de l'appareil.
Nous recommandons l'utilisation de **durgol® universal**. Il est extrêmement efficace et protège les matériaux sans temps de pose.
Vous pouvez l'acheter là, où vous avez acquis l'appareil, dans le commerce spécialisé ou vous le commandez directement chez wmf consumer electric.

Mettre le filtre en papier et poser la verseuse dans la machine. Verser une portion (125 ml) **durgol® universal** dans le réservoir d'eau et ajouter de l'eau potable jusqu'au **repère 10 tasses** (modèle avec **verseuse en verre**) ou jusqu'au **repère 8 tasses** (modèle avec **verseuse isotherme**).
Appuyez pour démarrer sur la touche et tenez la enfoncée durant 4 secondes environ. Sur l'écran s'affiche le voyant **CALC**, le programme de détartrage démarre automatiquement, l'anneau luminescent de la touche ON/Off s'allume. Le programme

de détartrage s'arrête automatiquement après 40 minutes env., l'anneau luminescent de la touche On/Off s'éteint, l'écran réaffiche l'heure.
Consigne : L'appareil s'allume et s'éteint plusieurs fois durant le cycle de détartrage.
Important : Pour rincer remplissez le réservoir jusqu'au **repère 10 tasses** (modèle avec **verseuse en verre**) ou jusqu'au **repère 8 tasses** (modèle avec **verseuse isotherme**) avec de l'eau fraîche potable et effectuez un cycle complet.
N'utilisez en aucun cas du vinaigre ou du concentré de vinaigre car ils pourraient endommager les matériaux de l'appareil.
En utilisant des détartrants à base d'acide citrique des dépôts peuvent se former lors du détartrage qui scellent la couche calcaire ou bouchent les tuyaux dans l'appareil. De plus un détartrage à l'acide citrique se fait bien plus lentement - un détartrage complet ne peut pour cette raison être garantie.
Attention, aucun droit à garantie n'est engagé pour des dommages dus au non-respect des prescriptions du détartrage.

Nettoyage

Débranchez la fiche secteur et laissez refroidir l'appareil.
Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, mais l'essuyer avec un chiffon humide, imbibé d'un peu d'agent de rinçage et le sécher ensuite.
Ne pas utiliser de nettoyants mordants et abrasifs.
Le filtre, la verseuse en verre et la verseuse isotherme sont nettoyés sous l'eau courant.

CE

L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE.

Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Agent détartrant universel et rapide durgol® universal

durgol® universal débarrasse tous les ustensiles ménagers rapidement et simplement du calcaire Sa formule garantit un détartrage efficace et en même temps respectueux des matériaux, respectant la sécurité alimentaire et écologique.

durgol® universal est disponible dans le commerce spécialisé ou chez **wmf consumer electric** en bouteilles de 500 ml.

Importanti istruzioni di sicurezza

- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clienti centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
  - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
  - in tenute agricole;
  - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
  - in bed & breakfast.

Prima dell'uso

Congratulazioni per aver acquistato questa macchina per il caffè.
Questa va adoperata per l'uso previsto seguendo le relative istruzioni. Pertanto, prima dell'uso, leggere attentamente il manuale che contiene le istruzioni per l'uso, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura. In caso di mancata osservanza non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e trasmetterle all'utente successivo insieme all'apparecchio. Prestare attenzione anche alle istruzioni per la garanzia alla fine del manuale.
Questo apparecchio non è destinato ad un uso puramente commerciale.
Non forniamo nessuna garanzia per la rottura del vetro.
Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	960 W (Variante con brocca di vetro)
Potenza assorbita:	900 W (Variante con thermos)
Classe di protezione:	I

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Usare solo una prolunga in buone condizioni.
- Non staccare la spina dalla presa, tirandola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non sovraccaricare la linea di alimentazione.
- Non mettere la macchina automatica per il caffè su superfici calde, ad esempio su copri piastra o simili o in prossimità di fiamme di gas aperte, perché l'alloggiamento potrebbe fondersi.
- Non disporre l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua. Gli spruzzi d'acqua potrebbero danneggiarlo.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua. Riempire il serbatoio di acqua fino al numero massimo possibile di tazze di acqua **fredda**.
- Non inserire acqua nella macchina ancora accesa od ancora calda. Spegnere la macchina per il caffè e lasciar raffreddare per 5 minuti.
- **Attenzione**, l'apparecchio diventa caldo. Pericolo di ustione dovuto al vapore che fuoriesce. Durante il funzionamento non far fuoriuscire mai il filtro e non aprire il coperchio.
- Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, staccare la spina.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
  - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.

In questi casi far riparare l'apparecchio.

- Far funzionare l'apparecchio solo se supervisionati.
- Decalcificare regolarmente l'apparecchio.
- Il thermos non è adatto per il microonde.
- La caraffa di vetro non è adatta per il microonde.
- Non ci si assume nessuna responsabilità per eventuali danni in caso di non osservanza delle indicazioni per la decalcificazione oppure di riparazione non effettuata da un professionista. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

Messa in servizio

Prima del primo uso e dopo che la macchina non è stata usata per un lungo periodo, farla funzionare con acqua senza caffè. Riempire il serbatoio fino al segno massimo di **10 tazze** (Variante con **brocca di vetro**) oppure fino al segno di **8 tazze** (Variante con **thermos**), altrimenti il bricco può traboccare.

Impostare l'ora attuale

Dopo aver collegato il cavo di alimentazione ad una presa sul display compare l'ora e la scritta **Set**.

Impostare l'ora attuale, premendo i tasti **h** e **min**. Per far scorrere velocemente le ore e/od i minuti, tenere premuti i tasti **h** o **min**. Confermare premendo il tasto **Set.**
Finché l'orario non viene confermato con il tasto **Set**, l'ora impostata lampeggia.
Nota: E' inoltre possibile preparare del caffè anche subito dopo aver collegato il cavo di alimentazione ad una spina, premendo brevemente il tasto di Avvio/Arresto.
Nota: Dopo un'interruzione di corrente oppure dopo aver tolto la spina, il tempo deve essere reimpostato.
Si può correggere in qualsiasi momento l'orario impostato.
Premere il tasto **Set** e tenerlo premuto per **ca. 4 secondi** finché l'orario non lampeggia.
A questo punto impostare l'ora desiderata, premendo i tasti **h** e **min** e confermando con il tasto **Set**.

Programmazione dell'ora di accensione

L'accensione automatica del dispositivo dà inizio alla fase di ebollizione all'ora desiderata. L'ora di accensione può essere programmata fino a 24 ore prima.
Premere il tasto **Set** una volta brevemente. Nel display compare la scritta **Set** e ◷ . Impostare l'ora di accensione premendo i tasti **h** e **min** e confermando con il tasto **Set**.
Finché non si conferma l'ora di accensione con il tasto **Set**, il tempo di accensione impostato lampeggia. Dopo circa 5 secondi viene mostrata sul display di nuovo l'ora senza che sia stata memorizzata l'ora di accensione.
Nota: Dopo un'interruzione di corrente oppure dopo aver tolto la spina, l'orario di accensione deve essere reimpostato.

Note sulla brocca di acciaio inox (solo variante con thermos)

La brocca è stata concepita per servire e quando è riempita al massimo mantiene in caldo il contenuto al meglio. In caso di riempimento parziale e di quantità residue, si riduce sensibilmente il tempo di tenuta del calore. E' meglio riscaldare la caraffa con acqua calda prima dell'uso.
La chiusura con il coperchio non è al 100% ermetica, di modo che dopo il raffreddamento del caffè si può ancora aprire facilmente. Per chiudere, girare solo di poco il coperchio. Usare il bricco pieno solo in posizione verticale.
Per versare, premere sul manico il tasto apposito.
Per aprire, girare il bricco leggermente in senso antiorario. Dopo aver chiuso il coperchio, assicurarsi che il tasto che permette di versare, sia ancora sopra la caraffa.
Il contenitore a doppia parete in acciaio inossidabile è assolutamente infrangibile. Tuttavia deve essere protetto contro sollecitazioni meccaniche.
Sciacquare la caraffa regolarmente. Se delle particelle di ferro dall'acqua vanno a finire sulla superficie di acciaio inossidabile, si può avere corrosione profonda. Rimuovere questi depositi immediatamente con un detergente per acciaio inossidabile.

Preparazione del caffè

Per facilitare il riempimento del serbatoio d'acqua, lo si può rimuovere. Aprire il serbatoio dell'acqua premendo sul coperchio. Versare solo acqua fredda nel serbatoio. L'indicatore del livello dell'acqua serve per stabilire la quantità di acqua necessaria per preparare il numero di tazze di caffè da 125 ml desiderato.
Per inserire il caffè in polvere, tirar fuori il filtro girevole. Collocare un filtro di carta

delle dimensioni di 1 x 4 nel filtro e ripiegare tutt'attorno il bordo. La carta del filtro non deve estendersi oltre il bordo del filtro, perciò regolare con la mano.
Riempire della quantità necessaria di caffè. Calcolato per tazza, a seconda dei gusti personali, aggiungere circa 5-7 g di caffè macinato **medio fine**. Se è macinato troppo fine, può traboccare dal filtro.
Chiudere il filtro girevole, che si blocca in posizione in modo udibile.

Funzione aroma

Se si desidera preparare un caffè più forte ed aromatico, c'è la possibilità di usare la funzione **Aroma**. E' particolarmente indicata per la preparazione di piccole quantità. Premere il tasto **Aroma** poco prima di dare inizio alla preparazione del caffè con il tasto Avvio-/Arresto oppure attivare l'accensione automatica.
Una volta terminata la fase di preparazione sul display, compare il simbolo .
Nota: Aspettando all'incirca ulteriori 5 secondi dopo l'inizio della preparazione del caffè oppure l'attivazione dell'accensione automatica, disattivare di nuovo la funzione **Aroma**.
Da notare che il tempo necessario per la preparazione si protrae leggermente.

Funzione preriscaldamento della bollitura (solo variante con il thermos)

Per ottenere un aroma particolarmente più intenso, attivare la funzione **Preriscaldamento della bollitura** . Per il preriscaldamento della bollitura, innanzitutto è necessaria solo una piccola quantità di acqua. Solo dopo una breve pausa, durante la quale la polvere di caffè rimane immersa nell'acqua, la bollitura procede. Premere il tasto poco prima di dare inizio alla preparazione del caffè con il tasto Avvio-/Arresto oppure attivare l'accensione automatica.
Una volta terminata la fase di preparazione, sul display compare il simbolo .
Nota: Aspettando all'incirca ulteriori 5 secondi dopo l'inizio della preparazione del caffè oppure l'attivazione dell'accensione automatica, disattivare di nuovo la funzione di **preriscaldamento prima della bollitura**.
Da notare che il tempo necessario per la preparazione si protrae leggermente.

Accensione automatica

Se si dovesse avviare automaticamente la preparazione ad un'ora programmata, premere brevemente il tasto , e nel display compare .
L'anello del tasto avvio/arrestosi illumina in modo ridotto.
La preparazione si avvia automaticamente al tempo programmato e la luce del tasto avvio/arrestosi illumina al massimo.
Nota: Non appena viene confermata l'accensione automatica, non possono essere fatte ulteriori impostazioni. Per apportare modifiche, è necessario premere brevemente il tasto , per disattivare di nuovo l'accensione automatica.
E' possibile interrompere in qualsiasi momento il funzionamento della macchina, premendo il tasto di avvio/arresto.

Avvio immediato

Se il caffè deve essere preparato immediatamente, premere brevemente il tasto avvio/arresto. L'anello del tasto si illumina al massimo ed inizia la preparazione.
E' possibile interrompere in qualsiasi momento il funzionamento della macchina, premendo il tasto di avvio/arresto.
Attendere alcuni minuti, finché il caffè non è andato completamente nella caraffa.
Dopo aver rimosso la caraffa, una valvola antigocciolamento impedisce che il caffè sgoccioli.

Interruzione automatica
(solo variante con thermos)

Dopo l'accensione c'è una funzione di spegnimento automatico, che impedisce che il dispositivo si surriscaldi. Solo quando l'acqua si è scaricata completamente, si spegne l'apparecchio.
E' possibile un arresto prematuro, premendo il tasto di avvio/arresto. Ciò potrebbe rivelarsi particolarmente utile, se la macchina viene accesa inavvertitamente senza acqua. Prima di riempiere il dispositivo caldo, bisogna assolutamente attendere qualche minuto e far raffreddare la macchina per il caffè.

Funzione di mantenimento in caldo
(solo variante con caraffa di vetro)

Per conservare il caffè alla temperatura con la quale deve essere servito, il dispositivo è dotato di una funzione di **tenuta in caldo**. Il tempo di mantenimento in caldo è impostato su 20 minuti. Durante la fase di ebollizione sul display compare .
Prima della fase di ebollizione, ripetendo la pressione del tasto il tempo di mantenimento in caldo viene portato a 40 minuti oppure la funzione viene disattivata, regolando su 0 minuti.
Il tempo di mantenimento in caldo viene confermato, premendo il tasto oppure il tasto di avvio-arresto.
Nota: Se con la conferma si attende più di circa 5 secondi, di default verranno reimpostati 20 minuti.
Nota: Il tempo di mantenimento in caldo è valido solo durante questa fase di ebollizione.
Prima che possa essere preparato dell'altro caffè, bisogna che il dispositivo si raffreddi per 5 minuti.

Indicatore di formazione di calcare

L'indicatore automatico di calcificazione rileva il momento previsto per la formazione di calcificazione. A seconda del consumo di caffè e della durezza dell'acqua regolata, già dopo 4 - 6 settimane la spia lampeggiante **CALC** indica il bisogno di decalcificare. Dopo circa altre 50 tazze dopo l'accensione fissa della spia **CALC** sul display, non possono essere preparati ulteriori caffè. A questo punto bisogna assolutamente togliere il calcare formatosi.

Regolazione della durezza dell'acqua

Il dispositivo dispone di un indicatore automatico di formazione di calcare. Per proteggere da una formazione di calcare eccessiva il dispositivo è impostato di fabbrica su livelli molto elevati Pre-regolazione dell'acqua. Ci si può informare sulla durezza dell'acqua di rubinetto presso la centrale idrica competente o l'amministrazione comunale. Modificare l'impostazione, se la durezza dell'acqua è inferiore a 21°. In questo modo non si dovrà eliminare il calcare così spesso.
Tenere premuto il tasto **Set** per circa 7 secondi, finché sul display non compare la scritta **Set CALC**. La spia **CALC** ed il grado di durezza impostato attualmente, per esempio **H4** lampeggiano alternativamente. Finché la spia durezza dell'acqua lampeggia sul display, premendo il tasto la si può impostare su 1, 2, 3 o 4.
Confermare la regolazione premendo il tasto **Set.**

Durezza dell'acqua	Durezza
1 dolce	0 - 7° dH
2 media	>7- 14° dH
3 dura	>14- 21° dH
4 molto dura	>21° dH

1° dH corrisponde a circa 0,18 mmol/l Ca- e Mg-Ioni

Decalcificazione

I depositi di calcare portano a perdite energetiche e pregiudicano la durata dell'apparecchio.
Si consiglia l'utilizzo di **durgol® universal**. Questo è molto efficace e delicato, senza persistenza dell'azione.
È possibile trovarlo dove è stato acquistato l'apparecchio, in negozi specializzati selezionati oppure ordinarlo direttamente presso wmf consumer electric.

Inserire nella macchina il filtro di carta e la caraffa. Inserire una dose (125 ml) **durgol® universal** nel serbatoio dell'acqua e riempire con acqua da rubinetto fino al segno di **10 tazze** (Variante con **caraffa di vetro**) oppure fino al segno di **8 tazze** (Variante con **thermos**).
Per avviare la procedura di decalcificazione, premere il tasto e tenerlo premuto per circa 4 secondi. Sul display compare la scritta **CALC**, viene avviato automaticamente il programma di decalcificazione e si illumina la luce del tasto di avvio/arresto. Il programma di decalcificazione termina automaticamente dopo circa i 40 minuti successivi allo spegnimento del tasto di avvio/arresto e sul display compare di nuovo l'ora.
Nota: Durante la procedura di decalcificazione il dispositivo si accende e si spegne più volte.
Importante: Dopo aver lavato il serbatoio, riempirlo fino al segno di **10 tazze** (Variante con **caraffa di vetro**) oppure fino al segno di **8 tazze** (Variante con **thermos**) con acqua da rubinetto fresca.
In nessun caso usare aceto od essenza a base di aceto, perché potrebbero danneggiarsi i materiali di cui è costituito il dispositivo.
Se si usano decalcificanti a base di acido citrico, si potrebbero formare dei precipitati, che sigillano lo strato di calcare oppure intasano le linee nel dispositivo. Inoltre la rimozione del calcare con acido citrico avviene troppo lentamente, senza la garanzia che avvenga completamente.
Attenzione, in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle disposizioni di decalcificazione decade ogni garanzia.

Lavaggio

Scollegare il cavo di alimentazione e lasciar raffreddare il dispositivo.
Non immergere l'apparecchio in acqua, bensì strofinarlo dall'esterno solo con un panno umido, a cui sia stato aggiunto un po' di detersivo e successivamente asciugarlo.
Non usare detergenti corrosivi e abrasivi.
Il filtro, la caraffa di vetro ed il thermos vanno lavati sotto acqua corrente.

L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.

Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici.
I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente.
Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche

Decalcificante rapido universale durgol® universal

durgol®universal libera dal calcare tutti gli oggetti domestici in modo rapido e semplice. La sua formula sta per una decalcificazione efficiente e contemporaneamente delicata nei confronti del materiali, sicura rispetto ai generi alimentari e compatibile con l'ambiente.

durgol®universal è disponibile in negozi specializzati selezionati o presso **wmf consumer electric** in una bottiglia da 500 ml.

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- No lo sumerja en agua.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
  - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
  - en fincas agrícolas;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
  - en pensiones con desayuno.

Antes de usar

Enhorabuena por la compra de esta máquina de café.
Utilícela solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Antes de poner en funcionamiento esta máquina de café, léase atentamente el manual de instrucciones de uso, que le indicará cómo utilizarla, limpiarla y mantenerla en buen estado. No nos responsabilizamos de los daños ocasionales producidos por una utilización no conforme al uso. Guarde bien estas instrucciones y páselas al siguiente usuario junto con el aparato. Tenga en cuenta también las advertencias de la garantía contenidas al final de las instrucciones de uso.

No está diseñado para uso comercial.
La garantía no cubre la rotura del cristal.
Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía:	960 W (versión jarra de cristal)
Consumo de energía:	900 W (versión jarra térmica)
Clase de protección:	I

Otras advertencias de seguridad

- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- Utilice exclusivamente un cable alargador en perfecto estado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- No trasporte el aparato agarrado por el cable.
- No coloque la cafetera sobre superficies calientes, como fuegos de cocina y similares, ni cerca de llamas de gas abierto, la carcasa podría derretirse.
- No lo ponga sobre superficies sensibles al agua. Las salpicaduras de agua podrían dañarla.
- Nunca lo ponga en funcionamiento sin agua. Llene el depósito con agua **fresca y fría** y nunca por encima del máximo permitido por cantidad de tazas.
- No añada agua en la cafetera conectada o aún caliente. Antes de desconectar la cafetera, déejeéla enfriar 5 minutos.
- **Cuidado**, el aparato se calienta. Existe peligro de quemaduras por vapor. No agite el filtro hacia afuera ni abra la tapa durante el funcionamiento.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo tiempo, desconéctelo del enchufe de red.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - Tiene la sospecha de que se haya podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.

En estos casos, envíe el aparato para que sea reparado.

- No ponga el aparato a funcionar sin vigilancia.
- Descalifíquelo regularmente.
- La jarra térmica no es apta para el microondas.
- La jarra de cristal no es apta para el microondas.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida, incumplimiento de las instrucciones de descalcificación o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

Puesta en marcha

Antes del primer uso y después de largo tiempo fuera de servicio, realice una puesta en marcha solo con agua fresca, sin café molido. Llene el depósito para **10 tazas** (versión **jarra de cristal**) y **8 tazas** (versión **jarra térmica**), no eche más agua, podría derramarse por la jarra.

Configurar la hora actual

Una vez conectado el enchufe de red, verá en la pantalla la hora y **Set (ajuste)**. Introduzca la hora actual pulsando las teclas de **h** y **min**. Para poner la hora rápidamente, mantenga pulsadas las teclas **h** o **min**. Confirme pulsando la tecla **Set (ajuste).**

Hasta que no confirme la hora con **Set** la hora configurada continuará parpadeando.

Nota: Una vez enchufada la cafetera, ya puede hacer café presionando las teclas de inicio/parada (start/stop).

Nota: deberá volver a configurar la hora tras una caída de red o si ha desconectado el enchufe de red.

Puede corregir la hora configurada siempre que lo desee.

Para ello, pulse la tecla **Set** y manténgala así durante **unos 4 segundos** hasta que la hora parpadee.

Introduzca la hora deseada y pulse las teclas **h** y **min** y confírmelo con la tecla **Set**.

Programar el tiempo de conexión

La cafetera cuenta con una función de conexión automática que inicia la preparación del café a la hora deseada. Puede programarse hasta con 24 horas de antelación.

Pulse la tecla **Set** una vez brevemente. En la pantalla aparece **Set** y . Introduzca la hora deseada y pulse las teclas **h** y **min** y confirme el tiempo de conexión pulsando la tecla **Set**.

Hasta que no confirme la hora de conexión con **Set** la hora configurada continuará parpadeando. Pasados unos 5 segundos, el visualizador de la hora volverá atrás sin haber guardado el tiempo de conexión.

Nota: deberá volver a configurar la hora de conexión tras una caída de red o si ha desconectado el enchufe de red.

Advertencia para la jarra de acero inoxidable (sólo versión jarra térmica)

La jarra está concebida para servir y mantener el calor del contenido en llenado máximo. En caso de llenados parciales o cantidades residuales, el tiempo de mantenimiento del calor puede acortarse bastante. Lo más recomendable es llenar (y vaciar) la jarra con agua caliente antes de preparar el café.

El cierre a través de la tapa de paso de café no es 100% hermético por motivos técnicos, para poder abrirlo con facilidad también después de que se haya enfriado el café. Para cerrar la tapa, gírela ligeramente. Utilice la jarra llena solo en posición erguida.

Para verter en contenido, presione la tecla del asa.

Para abrir la jarra, gire la tapa ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj. Procure que al cerrar la tapa la tecla de vertido vuelva a estar subida en el asa de la jarra.

El recipiente de acero inoxidable de doble pared es completamente anti roturas. Sin embargo, protéjalo contra desgastes mecánicos.

Limpie regularmente la jarra. Si se adhieren partículas de hierro del agua en la

superficie del acero inoxidable, puede producirse corrosión por picadura. Elimínelas inmediatamente con un limpiador para acero inoxidable.

Preparación de café

Para un sencillo llenado del depósito de agua, puede extraerlo. Abra el depósito de agua presionando la tapa. Vierta solo agua fría dentro del depósito. El indicador del estado de agua sirve para la cantidad de agua fresca necesaria para preparar el número de tazas deseado, 125 ml de café para cada una.
Para introducir el café molido, levante y extraiga el filtro girable. Introduzca un filtro de papel tamaño 1 x 4 dentro del filtro y antes doble el borde. El filtro de papel no debe sobresalir del borde del filtro. Si es necesario, presiónelo ligeramente con la mano.
Seguidamente, eche la cantidad de café molido necesaria. Por taza, se recomienda de 5-7 g según el gusto personal de café **medio fino molido**. Si el molido es demasiado fino, podría desbordar el filtro.
Cierre el filtro girable, hasta que oiga que encaja.

Función Aroma

Si desea preparar un café fuerte y aromático, puede activar la función **Aroma**. Se recomienda especialmente si va a preparar cantidades pequeñas. Para ello, pulse la tecla **Aroma** antes de iniciar la preparación activando las teclas de inicio/parada o active la función de conexión automática.
Hasta que la preparación finalice, verá en la pantalla el símbolo .
Nota: Si tarda más de 5 segundos una vez iniciada la preparación del café o la activación de la conexión automática, la función **Aroma** vuelve a desactivarse.
Tenga en cuenta que el tiempo de preparación se alarga un poco más.

Función de preparación previa (sólo versión jarra térmica)

Para obtener un café de intenso aroma, puede activar la función **de preparación previa** . Para ello, primero se necesita una pequeña cantidad de agua.Después de una breve pausa en la que el café molido comienza a hervir, continúa la preparación. Para ello, pulse la tecla antes de iniciar la preparación activando las teclas de inicio/parada o active la función de conexión automática.
Hasta que la preparación finalice, verá en la pantalla el símbolo .
Nota: Si tarda más de 5 segundos una vez iniciada la preparación del café o la activación de la conexión automática, la función de **preparación previa** vuelve a desactivarse.
Tenga en cuenta que el tiempo de preparación se alarga un poco más.

Conexión automática

Si desea que la preparación se inicie en un tiempo de conexión programable, pulse brevemente la tecla , y en la pantalla aparecerá .
El círculo luminoso de la tecla de inicio/parada brilla con poca fuerza.
La preparación se inicia automáticamente en el tiempo de conexión programado, el círculo luminoso de la tecla de inicio/parada brilla a plena potencia.
Nota: En cuanto haya confirmado el tiempo de conexión automático, ya no podrá realizar más ajustes. Para poder realizar cambios deberá pulsar la tecla brevemente, y la conexión automática volverá a desactivarse.
Puede interrumpir la preparación en cualquier momento, simplemente pulsando la tecla de inicio/parada.

Inicio inmediato

Si desea iniciar la preparación de café de forma inmediata, pulse la tecla de inicio/paradabrevemente. El círculo luminoso brilla a plena intensidad y la preparación comienza.

Puede interrumpir la preparación en cualquier momento, simplemente pulsando la tecla de inicio/parada.

Espere algunos minutos hasta que todo el café esté dentro de la jarra. Una vez extraída la jarra, la válvula anti goteo impide que el café siga goteando.

Función de desconexión automática (sólo versión jarra térmica)

Una vez conectada, la función de desconexión automática se ocupa de que el aparato no se sobrecaliente. La cafetera se desconecta una vez que el agua ha pasado por completo.

Puede desconectar antes de tiempo simplemente pulsando la tecla de inicio/parada. Puede necesitar esta función si ha puesto a funcionar la cafetera inadvertidamente sin agua. Antes de llenar el aparato caliente, espere unos minutos a que la cafetera se enfríe.

Función de mantenimiento del calor (sólo versión jarra de cristal)

Para conservar el café recién preparado a temperatura adecuada, la cafetera cuenta con una función de **mantenimiento del calor**. El tiempo de mantenimiento de calor viene configurado de serie a 20 minutos. Con la preparación, en la pantalla aparece

Antes de iniciar la preparación, puede aumentar el tiempo a 40 minutos pulsando la tecla o desactivarlo colocándolo a 0 minutos.

El tiempo de mantenimiento de calor se confirma pulsando la tecla ◷ o la tecla de inicio/parada.

Nota: Si espera más de 5 segundos para confirmar, se vuelve a colocar a 20 minutos de tiempo estándar.

Nota: El tiempo de mantenimiento de calor modificado solo sirve para esta preparación.

Antes de volver a preparar café de nuevo, espere 5 minutos a que se enfríe la cafetera.

Indicador de calcificación

El indicador automático de calcificación le indica el momento apropiado para descalcificar la máquina. Según el consumo de café y la dureza del agua, pasadas entre 4 y 6 semanas el indicador de **CALC** se iluminará durante la preparación, indicándole la necesidad de descalcificar.

Aproximadamente después de otras 50 tazas, aparecerá, una vez conectada la cafetera, el indicador **CALC** de manera continua en la pantalla, indicando que no se puede preparar más café. Ahora se requiere obligatoriamente descalcificar.

Configuración según la dureza del agua

La cafetera dispone de un indicador automático de calcificación. Para proteger la máquina contra una fuerte calcificación, esta viene configurada de fábrica en el nivel de agua muy dura. Infórmese en la oficina de abastecimiento de agua sobre el grado de dureza del agua del grifo en su zona o en la oficina correspondiente de su comunidad. Modifique la configuración si la dureza del agua es menor de 21° dH. Así,

evitará tener que descalcificar tan a menudo.
Para ello, mantenga pulsada la tecla **Set** aprox. 7 segundos, hasta que aparezca en pantalla **Set CALC**. El indicador **CALC** y el grado de dureza configurado, p. ej., **H4,** parpadearán alternativamente. Mientras la dureza de agua parpadee en la pantalla podrá modificar el nivel pulsando la tecla y pasarlo a dureza 1, 2, 3 o 4.
Confirme la configuración pulsando la tecla **Set**.

Rango de dureza	**Dureza**
1 blanda	0 - 7° dH
2 poco dura	>7 - 14° dH
3 dura	>14 - 21° dH
4 muy dura	>21° dH

1° dH se corresponde con aprox. 0,18 mmol/l Ca y Mg de iones

Descalcificar

Las deposiciones de cal dan lugar a pérdida de energía y además dañan la vida útil del aparato.
Le recomendamos que utilice **durgol® universal**. Es muy eficiente y además cuida el material sin necesidad de esperar a que actúe.
Puede adquirirlo en la tienda donde compró el aparato, en otras especializadas o directamente en wmf consumer electric.

Coloque el filtro de papel y la jarra en la máquina. Introduzca 125 ml de **durgol® universal** en el depósito de agua y añada agua del grifo hasta la marca de **10 tazas** (versión con **jarra de cristal**) o hasta **8 tazas** (versión **jarra térmica**).
Para iniciar la descalcificación pulse la tecla y manténgala presionada durante aprox. 4 segundos. En la pantalla se muestra el indicador **CALC**. El programa de descalcificación se inicia automáticamente y el círculo luminoso de la tecla de inicio/parada se ilumina. El programa de descalcificación finaliza automáticamente pasados 40 minutos, el círculo luminoso de la tecla de inicio/parada se apaga y en la pantalla vuelve a aparecer la hora.
Nota: Durante el proceso de descalcificación, la máquina se conecta y desconecta varias veces.
Importante: Llene seguidamente el depósito como para **10 tazas** (versión **jarra de cristal**) y **8 tazas** (versión j**arra térmica**) con agua fresca del grifo y déjela filtrarse.
Nunca utilice vinagre ni esencia de vinagre, podría dañar el material de la máquina.
Si utiliza ácido cítrico para descalcificar, podrían formarse sedimentos al descalcificar, lo que daría lugar a formar una capa de cal o a taponar los conductos del aparato. Además, una descalcificación con ácido cítrico es muy lenta, lo cual no garantiza una descalcificación completa.
Atención: la garantía no cubre los daños provocados por no seguir las indicaciones de descalcificación.

Limpieza

Desconecte el enchufe de red y deje enfriar el aparato.
No sumerja el recipiente en el agua, límpielo por fuera con un paño húmedo y algo de detergente, aclare y seque bien.
No utilice agentes de limpieza abrasivos o agresivos.
Lave bajo el grifo el filtro, la jarra de cristal y la térmica.

El aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.
Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente.
Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.

Sujeto a modificaciones

Descalcificador rápido universal durgol® universal

durgol®universal elimina todos los restos de cal en el hogar de forma rápida y sencilla. Su fórmula es eficiente, al tiempo que cuida el material, apta para uso alimentario y ecológicao.

durgol®universal puede adquirirse en comercios especializados o en **wmf consumer electric** en tamaño de botella de 500 ml.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- U mag het apparaat niet in water onderdompelen.
- Wanneer het stroomsnoer van dit apparaat beschadigd is, mag dit alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon vervangen worden. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
  - bij agrarische bedrijven;
  - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - in pensions.

Voor het gebruik

Wij feliciteren u met de aankoop van uw koffiezetapparaat.
Het koffiezetapparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig met deze gebruiksaanwijzing gebruikt worden. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat in bedrijf neemt. Ze bevat aanwijzingen voor het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Wanneer u de gebruiksaanwijzingen niet in acht neemt, zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele schade. Berg de gebruiksaanwijzing goed op en geef ze samen met het apparaat door aan een volgende gebruiker. Let u ook op de garantie-instructies aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

Het apparaat is niet bedoeld voor puur zakelijk gebruik.
Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor glasbreuk.
Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	960 W (Variant met glaskan)
Vermogen:	900 W (Variant met thermoskan)
Veiligheidsklasse:	I

Verdere veiligheidstips

- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet langs scherpe randen loopt of geklemd raakt, laat het niet naar beneden hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
- Gebruik alleen een verlengkabel in onberispelijke toestand.
- U mag de stekker niet aan het stroomsnoer en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Draag het apparaat niet aan het stroomsnoer.
- Plaats het koffiezetapparaat niet op hete oppervlakken zoals fornuizen of in de buurt van een open gasvlam, het kan daardoor smelten.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet tegen water bestand zijn. Opspattend water kan deze oppervlakken beschadigen.
- U mag het apparaat niet zonder water aanzetten. Het waterreservoir hoogstens tot het maximaal mogelijke aantal koppen met **koud** water vullen.
- Geen water in het ingeschakelde of nog hete apparaat vullen. Schakel het koffiezetapparaat vooraf uit en laat het 5 minuten afkoelen.
- **Voorzichtig**, het apparaat wordt heet. Verbrandingsgevaar door ontsnappende stoom. De filter tijdens het doorlopen nooit naar buiten zwenken, of het deksel niet openen.
- Als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt wordt, trek dan de netstekker uit.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
  - het apparaat of het stroomsnoer beschadigd is
  - of als het vermoeden bestaat dat het apparaat defect is na een val of dergelijke.

In dat geval moet u het apparaat laten repareren.

- Gebruik het apparaat alleen onder toezicht.
- Ontkalk het apparaat geregeld.
- De thermoskan is niet geschikt voor de microgolfoven.
- De glaskan is niet geschikt voor de microgolfoven.
- Bij een onjuist gebruik, een verkeerde bediening of een onvakkundige reparatie aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Ingebruikname

Voer voor het eerste gebruik en als het apparaat lange tijd niet gebruikt werd, een kookprocedure uit met vers water zonder koffiepoeder. Vul het reservoir daartoe tot aan de **markering voor 10 koppen** (Variant met **glaskan**) of tot de **markering voor 8 koppen** (Variant met **thermoskan**), omdat de kan anders kan overlopen.

Actuele tijd instellen

Als de stekker in het stopcontact gestoken wordt, verschijnt op de display de uur en **Set**.
Stel het actuele uur in door het indrukken van de knoppen **h** en **min**. Om de tijd snel te laten verlopen, kunt u de toetsen **h** of **min** ingedrukt houden. Bevestig het uur door de knop **Set** in te drukken.
Zolang u het uur niet met **Set** bevestigt, knippert het ingestelde uur.
Aanwijzing: Nadat u de netstekker in het stopcontact gestoken hebt, kunt u meteen koffie zetten door op de aan/uitknop te drukken.
Aanwijzing: Na een stroomuitval of nadat de netstekker uitgetrokken werd, moet het uur weer ingesteld worden.
U kunt het ingestelde uur te allen tijde corrigeren.
Druk op de knop **Set** en houd deze gedurende **ca. 4 seconden**ingedrukt tot het uur knippert.
Stel nu het gewenste uur in en druk op de knoppen **h** en **min** en bevestig het ingestelde uur met de knop **Set**.

Programmeer de inschakeltijd

De inschakelautomaat van het apparaat start het koffiezetten op het gewenste uur. De inschakeltijd kan tot 24 uur op voorhand geprogrammeerd worden.
Druk een keer kort op de **Set**-knop. Op de display verschijnt **Set** en ◷. Stel de inschakeltijd in door op de knoppen **h** en **min** te drukken en bevestig de inschakeltijd door op de knop **Set** te drukken.
Zolang de inschakeltijd niet met **Set** bevestigd wordt, knippert de ingestelde inschakeltijd. Na ca. 5 seconden wisselt de display terug naar het uur zonder een inschakeltijd op te slaan.
Aanwijzing: Na een stroomuitval of nadat de netstekker uitgetrokken werd, moet de inschakeltijd weer ingesteld worden.

Aanwijzingen betreffende de roestvrijstalen kan (alleen variant met thermoskan)

De kan is als serveerkan bedoeld en houdt de inhoud optimaal warm als ze volledig gevuld is. Bij gedeeltelijke vullingen en resthoeveelheden kan de warmhoudtijd aanzienlijk verkorten. Het is best om de kan voor het koffiezetten met heet water uit te spoelen.
De sluiting van het doorloopdeksel is door technische omstandigheden niet 100% dicht, zodat het deksel ook na het afkoelen van de koffie nog gemakkelijk geopend kan worden. Draai het deksel slechts lichtjes vast. Gebruik de gevulde kan alleen rechtopstaand.
Voor het uitgieten de uitgiettoets op de greep indrukken.
Om de kan te openen, draait u het deksel lichtjes tegen uurwijzerzin (linksom). Let erop dat de uitgiettoets zich na het sluiten van het deksel terug boven de greep van de kan moet bevinden.

De dubbelwandige roestvrijstalen kan is breekvast. Maar toch mag ze niet blootgesteld worden aan mechanische belastingen.
Spoel de kan geregeld uit. Als zich ijzerdeeltjes uit het water op het roestvrijstalen oppervlak vastzetten, kan op die plaats putcorrosie ontstaan. Verwijder deze afzettingen daarom meteen met een reinigingsmiddel voor roestvrij staal.

Koffiezetten

Om het waterreservoir gemakkelijk te kunnen vullen, is dit afneembaar. Open het waterreservoir door op het deksel te drukken. Giet alleen koud water in het reservoir. De waterpeilaanduiding geldt voor de hoeveelheid vers water die nodig is voor het zetten van het gewenste aantal koppen van 125 ml koffie.
Klap de zwenkfilter naar buiten om hem met koffiepoeder te vullen. Breng een papierfilter van het formaat 1 x 4 aan, maar vouw de geribbelde rand vooraf om.
De papierfilter mag niet boven de rand van de filter uitsteken, druk hem dus met de hand lichtjes aan.
Doe de nodige hoeveelheid koffiepoeder in de filter. Per kop rekent men volgens de persoonlijke smaak ca. 5-7 g **middelfijn** gemalen koffie. Is hij te fijn gemalen, dan kan de filter overlopen.
Sluit de zwenkfilter. Deze klikt daarbij hoorbaar vast.

Aromafunctie

Als u een sterkere, aromatische koffie wilt bereiden, kunt u de **Aroma**-functie activeren. Deze functie is vooral aanbevolen voor het bereiden van kleinere hoeveelheden.
Druk daartoe de **Aroma**-knop ⌀ in kort voordat u het koffiezetten start met de aan/uitknop, of voordat u de automatische inschakeling activeert.
Tot de koffie klaar is, verschijnt op de display het symbool ⌀.
Aanwijzing: Als u langer dan ca. 5 seconden wacht om het koffiezetten te starten of om de automatische inschakeling te activeren, wordt de **aroma**-functie weer uitgeschakeld.
Houd er rekening mee dat de bereidingstijd door deze functie iets langer wordt.

Pre-infusiefunctie (alleen variant met thermoskan)

Om een bijzonder intensief aroma te verkrijgen, kunt u de **pre-**infusiefunctie activeren. Voor de pre-infusie wordt eerst maar een kleine hoeveelheid water getransporteerd. Pas na een korte pauze, waarin het koffiepoeder kan kwellen, wordt het koffiezetten voortgezet. Druk op de knop kort voor het koffiezetten met de aan/uitknop, of voordat u de automatische inschakeling activeert.
Tot de koffie klaar is, verschijnt op de display het symbool .
Aanwijzing: Als u langer dan ca. 5 seconden wacht om het koffiezetten te starten of om de automatische inschakeling te activeren, wordt de **aroma**-functie weer uitgeschakeld.
Houd er rekening mee dat de bereidingstijd door deze functie iets langer wordt.

Automatisch inschakelen

Als u wilt dat het apparaat op de geprogrammeerde inschakeltijd automatisch met het koffiezetten begint, druk dan kort op de knop 🕒, op de display verschijnt 🕒.
De lichtring rond de aan/uitknop brandt met gereduceerde lichtkracht.
Het apparaat zal op de geprogrammeerde inschakeltijd automatisch met het koffiezetten beginnen. De lichtring rond de aan/uitknop brandt dan op volle lichtkracht.

Aanwijzing: Zodra de automatische inschakeltijd bevestigd wordt, kunnen geen andere instellingen meer ingevoerd worden. Om wijzigingen in te voeren, moet u de knop ◷ kort indrukken. De automatische inschakeling wordt dan terug uitgeschakeld.
U kunt het koffiezetten altijd afbreken op de aan/uitknop te drukken.

Onmiddellijke start

Als de koffie meteen bereid moet worden, druk dan kort op de aan/uitknop. De lichtring brandt op volle lichtkracht en het koffiezetten begint.
U kunt het koffiezetten op ieder moment afbreken door op de aan/uitknop te drukken.
Wacht enkele minuten tot de koffie volledig in de kan gelopen is. Na het verwijderen van de kan verhindert een druppelstopklep dat de koffie nadruppelt.

Uitschakelautomaat
(alleen variant met thermoskan)

Na het inschakelen zorgt een uitschakelautomaat ervoor dat het apparaat niet oververhit geraakt. Pas als het water volledig doorgelopen is, schakelt het apparaat uit. Het is mogelijk om het apparaat voortijdig uit te schakelen door op de aan/uitknop te drukken. Dit kan noodzakelijk zijn als u het apparaat per ongeluk zonder water ingeschakeld hebt. Als het koffiezetapparaat warm is, moet u het eerst wat laten afkoelen voordat u water in het reservoir giet.

Warmhoudfunctie
(alleen variant met glaskan)

Om de bereide koffie op opdientemperatuur te houden, is het apparaat met een **warmhoudfunctie** uitgerust. De warmhoudtijd is standaard op 20 minuten ingesteld. Bij het koffiezetten verschijnt op de display ♨.
Voordat u koffie begint te zetten, kunt u door herhaald indrukken van de knop ♨ de warmhoudtijd tot 40 minuten verlengen, of deze door de instelling van 0 minuten uitschakelen.
De gewenste warmhoudtijd wordt door het indrukken van de knop ◷ of door de aan/uitknop bevestigd.
Aanwijzing: Als u langer dan ca. 5 seconden wacht met de bevestiging, wordt de tijd standaard terug op 20 minuten ingesteld.
Aanwijzing: De gewijzigde warmhoudtijd is maar voor een keer koffiezetten geldig. Voordat u opnieuw koffie kunt zetten, moet u het apparaat 5 minuten laten afkoelen.

Verkalkingsindicator

De automatische verkalkingsindicator berekent het tijdstip voor de ontkalking. Volgens het koffieverbruik en de ingestelde waterhardheid wordt u al na 4 tot 6 weken door de knipperende indicator **CALC** tijdens het koffiezetten uitgenodigd om het apparaat te ontkalken.
Na nogmaals ca. 50 koppen zal na het inschakelen de indicator **CALC** blijvend op de display aangeduid worden. Er kan dan geen koffie meer gezet worden. Het apparaat moet dan dringend ontkalkt worden.

Instelling van de waterhardheid

Uw apparaat heeft een automatische verkalkingsindicator. Ter bescherming tegen al te sterke verkalking is het apparaat standaard ingesteld voor zeer hard water. U kunt zo nodig informatie opvragen over de hardheid van uw leidingwater bij het waterleidingbedrijf of bij de gemeente. Wanneer de hardheid van uw water lager is dan 21°dH moet u de instelling veranderen. U wordt dan minder vaak gevraagd het apparaat te ontkalken.
Houd de toets **Set** ca. 7 seconden ingedrukt, tot op de display **Set CALC** verschijnt. De aanduiding **CALC** en de actueel ingestelde hardheidsgraad, bv. **H4** knipperen afwisselend. Zolang de waterhardheid op de display knippert, kan deze door het indrukken van de knop veranderd worden in waterhardheid 1, 2, 3 of 4.
Bevestig de instelling door de knop **Set** in te drukken.

Hardheidsbereik	Hardheid
1 zacht	0 - 7° dH
2 gemiddeld	>7 - 14° dH
3 hard	>14 - 21° dH
4 zeer hard	>21° dH

1° dH komt overeen met ca. 0,18 mmol/l Ca- en Mg-ionen

Ontkalken

Kalkafzetting kan leiden tot energieverlies en kan de levensduur van het apparaat negatief beïnvloeden.
Wij adviseren u om **durgol® universal** te gebruiken. Dit is zeer efficiënt en spaart het materiaal zonder extra inwerktijd.
U kunt dit product aanschaffen in de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of bij de speciaalzaak. U kunt het ook direct bestellen bij wmf consumer electric.

Breng een papierfilter aan en plaats de kan in het koffiezetapparaat. Vul een portie (125 ml) **durgol® universal** in het waterreservoir en vul het reservoir met leidingwater tot aan de **markering voor 10 koppen** (Variant met **glaskan**) of tot aan de **markering voor 8 koppen** (Variant met **thermoskan**).
Om het ontkalken te starten, de knop indrukken en deze ca. 4 seconden ingedrukt houden. Op de display verschijnt de indicator **CALC**, het ontkalkingprogramma wordt automatisch gestart. De lichtring van de aan/uitknop brandt. Het ontkalkingsprogramma eindigt automatisch na ca. 40 minuten. De lichtring van de aan/uitknop dooft. Op de display verschijnt het uur weer.
Aanwijzing: Tijdens het ontkalken schakelt het apparaat meermaals aan en uit.
Belangrijk Vul het reservoir daartoe tot aan de **markering voor 10 koppen** (Variant met **glaskan**) of tot de **markering voor 8 koppen** (Variant met **thermoskan**) met vers leidingwater en laat dit doorlopen.
Gebruik in geen geval azijn of azijnzuur, want hierdoor worden de materialen in het apparaat beschadigd.
Bij gebruik van ontkalkers op basis van citroenzuur kunnen zich bij het ontkalken deposito's vormen die de kalkaanslag verzegelen, of die de leidingen in het apparaat verstoppen. Bovendien verloopt de ontkalking met citroenzuur te langzaam - een volledige ontkalking kan daarom niet gewaarborgd worden.

Let op, wanneer de instructies voor het ontkalken niet in acht genomen worden, vervalt de garantie.

Reiniging

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
Dompel het apparaat niet onder in water, veeg het alleen aan de buitenzijde af met een vochtige doek waaraan u wat afwasmiddel hebt toegevoegd en wrijf het apparaat vervolgens droog.
Gebruik geen bijtende en schurende reinigingsmiddelen.
De filter, de glaskan en de thermoskan worden onder stromend water gereinigd.

CE

Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval weggegooid worden, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten ingeleverd worden.
De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden

Universele snelontkalker durgol® universal

durgol® universal bevrijdt alle huishoudelijke voorwerpen snel eenvoudig van kalk. De formule van dit product staat voor een efficiënte en tegelijkertijd materiaalsparende, voor levensmiddelen geschikte en milieuvriendelijke ontkalking.

durgol® universal is bij de gespecialiseerde dealer of bij **wmf consumer electric** in een 500 ml-fles verkrijgbaar.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä upota laitetta veteen.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
  - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
  - maatalousalueilla;
  - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
  - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.

Ennen käyttöä

Onnittelut tämän kahvinkeittimen hankinnasta.
Käytä kahvinkeitintä vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Lue sen vuoksi käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Se sisältää tietoa laitteen käytöstä, puhdistamisesta ja huollosta. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Säilytä käyttöohje huolellisesti ja anna se laitteen mukana eteenpäin seuraavalle käyttäjälle. Huomioi myös käyttöohjeen lopussa olevat takuuta koskevat ohjeet.
Laitetta ei ole tarkoitettu puhtaasti kaupalliseen käyttöön.
Takuu ei kata lasiosien särkymistä.
Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220-240 V 50/60 Hz
Ottoteho:	960 W (mallit, joissa on lasikannu)
Ottoteho:	900 W (mallit, joissa on termoskannu)
Suojaluokka:	I

Muita turvallisuusohjeita

- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohdon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevaa jatkojohtoa.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.
- Älä kanna laitetta roikottamalla sitä verkkojohdosta.
- Älä aseta kahvinkeitintä kuumille pinnoille, kuten liedelle, tai kaasuliekin lähettyville, koska laitteen kuori voi sulaa.
- Älä aseta laitetta pinnoille, jotka ovat arkoja kosteudelle. Vesiroiskeet voivat vahingoittaa pintoja.
- Älä kytke laitetta päälle, ellei siinä ole vettä. Täytä vesisäiliöön **kylmää** vettä korkeintaan suurimman mahdollisen kuppimäärän verran.
- Älä täytä vettä käynnissä olevaan tai vielä kuumaan laitteeseen. Kytke kahvinkeitin ensin pois päältä ja anna sen jäähtyä 5 minuuttia.
- **Varo**, laite kuumenee. Vapautuva höyry voi aiheuttaa palovammoja. Älä koskaan käännä suodatinta ulos tai avaa kantta kahvin vielä valuessa.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
  - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.

Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.

- Älä jätä laitetta päälle valvomatta.
- Suorita laitteelle kalkinpoisto säännöllisin väliajoin.
- Termoskannu ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa.
- Lasikannu ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa.
- Jos laitetta käytetään väärin, kalkinpoisto laiminlyödään tai laitteelle suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Käyttöönotto

Keitä laitteessa kerran vettä ilman kahvijauhetta ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos laite on ollut käyttämättä pitkän aikaa. Täytä vesisäiliö **10 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **lasikannu**) tai **8 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **termoskannu**), koska muutoin vesi voi valua kannun reunojen yli.

Kellonajan asetus

Kun pistotulppa on liitetty pistorasiaan, näyttöön ilmestyy kellonaika ja **Set**.
Aseta oikea kellonaika painamalla näppäimiä **h** ja **min**. Kellonajan muuttamisen nopeuttamiseksi voit pitää näppäintä **h** tai **min** painettuna. Vahvista kellonaika painamalla näppäintä **Set.**
Asetettu kellonaika vilkkuu, kunnes vahvistat sen painamalla näppäintä **Set**.

Vinkki: Voit myös aloittaa kahvinkeittämisen heti kytkettyäsi pistotulpan pistorasiaan painamalla lyhyesti käynnistys-/sammutusnäppäintä.
Vinkki: Kellonaika on asetettava uudelleen sähkökatkoksen jälkeen tai kun laitteen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.
Voit milloin tahansa muuttaa asetettua kellonaikaa.
Paina näppäintä **Set**, ja pidä sitä painettuna **n. 4 sekunnin** ajan, kunnes kellonaika vilkkuu.
Aseta haluttu kellonaika painamalla näppäimiä **h** ja **min**, ja vahvista kellonaika painamalla näppäintä **Set**.

Käynnistysajan ohjelmoiminen

Laitteen automaattinen päällekytkeytymistoiminto käynnistää kahvin valmistuksen itsenäisesti haluttuna ajankohtana. Käynnistysajan voi ohjelmoida enintään 24 tuntia etukäteen.
Paina **Set**-näppäintä kerran lyhyesti. Näytössä näkyy **Set** ja 🕒. Aseta käynnistysaika painamalla näppäimiä **h** ja **min** ja vahvista käynnistysaika painamalla näppäintä **Set**. Asetettu käynnistysaika vilkkuu, kunnes vahvistat sen painamalla näppäintä **Set**. Noin 5 sekunnin kuluttua näyttöön tulee jälleen kellonaika, eikä käynnistysaika tallennu.
Vinkki: Käynnistysaika on asetettava uudelleen sähkökatkoksen jälkeen tai kun laitteen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.

Jaloteräskannuun liittyviä ohjeita (vain mallit, joissa on termoskannu)

Kannu on suunniteltu tarjoilukannuksi, ja se säilyttää lämmön parhaiten, kun se täytetään niin täyteen kuin mahdollista. Jos kannu täytetään vain osittain, kannu saattaa säilyttää lämmön huomattavasti lyhyemmän ajan. Kahvi pysyy lämpimänä pitempään, jos huuhtelet kannun kuumalla vedellä ennen kahvin valmistusta.
Teknisistä syistä suodatuskansi ei sulkeudu täysin tiiviisti, jotta se voidaan avata helposti myös kahvin jäähtymisen jälkeen. Sulje kansi kääntämällä sitä kevyesti. Pidä täytetty kannu aina pystyasennossa.
Kun kaadat kahvia kannusta, paina kahvan kaatonäppäintä.
Avaa kannu kääntämällä kantta kevyesti vastapäivään. Huolehdi siitä, että kaatonäppäin on kannen sulkemisen jälkeen kahvan päällä.
Kaksinkertainen jaloteräsastia on rikkoontumaton. Siitä huolimatta se tulee suojata mekaanisilta rasituksilta.
Huuhtele kannu säännöllisesti. Jos vedestä peräisin olevat rautahiukkaset jäävät jaloteräspintaan, voi näissä kohdissa ilmetä pistekorroosiota. Poista kerrostumat siksi heti jaloteräksen puhdistukseen tarkoitetulla aineella.

Kahvin valmistus

Irrota vesisäiliö laitteesta veden täyttämisen helpottamiseksi. Irrota vesisäiliö painamalla kantta. Kaada säiliöön vain kylmää vettä. Vesimäärän näyttö osoittaa vesimäärän, joka tarvitaan halutun kahvikuppimäärän (à 125 ml) valmistamiseen.
Käännä suodatinosa sivulle, jotta voit annostella siihen kahvijauheen. Aseta 1 x 4 -kokoinen suodatinpaperi suodatinsuppiloon. Taita suodatinpaperin puristettu reuna kaksinkerroin. Suodatinpaperi ei saa ulottua suodatinsuppilon reunan ylitse. Paina sitä sen vuoksi kädellä kevyesti alaspäin.
Täytä suodattimeen tarvittava määrä kahvijauhetta. Henkilökohtaisesta mausta riippuen kuppia kohti lasketaan n. 5-7 g **keskihienoksi** jauhettua kahvijauhetta. Jos

kahvi on jauhettu liian hienoksi, suodatin voi tulvia yli.
Sulje kääntyvä suodatinosa siten, että se naksahtaa paikoilleen.

Aroma-toiminto

Jos haluat valmistaa voimakkaamman makuista, aromaattista kahvia, voit käyttää **Aroma**-toimintoa. Sitä on suositeltavaa käyttää erityisesti silloin, kun keitetään pienempiä määriä kahvia. Paina **Aroma**-näppäintä lyhyesti ennen kuin käynnistät kahvin valmistuksen käynnistys-/sammutusnäppäimestä tai aktivoit automaattisen käynnistyksen.
Näytössä näkyy kahvin valmistuksen ajan symboli .
Vinkki: Jos odotat pitempään kuin n. 5 sekuntia ennen kuin käynnistät kahvin valmistuksen tai aktivoit automaattisen käynnistyksen, **Aroma**-toiminto ei aktivoidu.
Huomaathan, että kahvin valmistusaika pitenee hieman käytettäessä Aroma-toimintoa.

Esikeittotoiminto (vain mallit, joissa on termoskannu)

Erityisen voimakkaan aromin saavuttamiseksi voit käyttää **Esikeitto**toimintoa .
Esikeittotoiminto tarvitsee aluksi vain pienen määrän vettä. Kahvijauhe turpoaa pienen tauon aikana, ja sen jälkeen kahvin valmistus jatkuu. Paina näppäintä hetkeä ennen kuin käynnistät kahvin valmistuksen käynnistys-/sammutusnäppäimestä tai aktivoit automaattisen käynnistyksen.
Näytössä näkyy kahvin valmistuksen ajan symboli .
Vinkki: Jos et käynnistä kahvin valmistusta tai aktivoi automaattista käynnistystä n. 5 sekunnin kuluessa, **Esikeittotoiminto** ei aktivoidu.
Huomaathan, että kahvin valmistusaika pitenee hieman käytettäessä esikeittotoimintoa.

Automaattinen käynnistyminen

Kun haluat, että kahvin valmistus käynnistyy automaattisesti ohjelmoituna ajankohtana, paina lyhyesti näppäintä , jolloin näytössä näkyy symboli .
Käynnistys-/sammutusnäppäimen valorengas palaa normaalia himmeämpänä.
Kahvin valmistus alkaa automaattisesti ohjelmoituna ajankohtana, ja käynnistys-/sammutusnäppäimen valorengas palaa täydellä voimakkuudellaan.
Vinkki: Sen jälkeen, kun automaattisen käynnistyksen aika on asetettu, muita säätöjä ei ole enää mahdollista tehdä. Jos haluat muuttaa säätöjä, paina näppäintä lyhyesti peruaksesi automaattisen käynnistyksen.
Voit keskeyttää kahvin valmistuksen milloin tahansa painamalla käynnistys-/sammutusnäppäintä.

Käynnistäminen heti

Jos haluat valmistaa kahvin heti, paina lyhyesti käynnistys-/sammutusnäppäintä.
Valorengas palaa täydellä voimakkuudellaan ja kahvin valmistus alkaa.
Voit keskeyttää kahvin valmistuksen milloin tahansa painamalla käynnistys-/sammutusnäppäintä.
Odota joitakin minuutteja, kunnes kaikki kahvi on valunut kannuun. Kun otat kannun keittimestä, tippalukko estää kahvin valumisen lämpölevylle.

Automaattinen kytkeytyminen pois päältä (vain mallit, joissa on termoskannu)

Laitteen päälle kytkemisen jälkeen automaattinen pois päältä kytkeytyminen estää laitteen ylikuumenemisen. Laite kytkeytyy pois päältä vasta, kun vesi on valunut kokonaan laitteen läpi.
Laite on mahdollista sammuttaa tätä ennen painamalla käynnistys-/sammutusnäppäintä. Tämä voi olla tarpeen, jos laite on kytketty vahingossa päälle ilman vettä. Anna kuuman kahvinkeittimen jäähtyä joitakin minuutteja ennen kuin kaadat siihen vettä.

Lämpimänäpitotoiminto (vain mallit, joissa on lasikannu)

Jotta keitetty kahvi pysyisi tarjoilulämpimänä, laite on varustettu **lämpimänäpitotoiminnolla**. Lämpimänäpitoajan vakiosäätö on 20 minuuttia. Kahvin valmistuksen aikana näytössä näkyy symboli .
Ennen kahvin valmistuksen aloittamista voit pidentää lämpimänäpitoajan 40 minuuttiin tai säätää sen pois päältä 0-säädöllä painamalla toistuvasti näppäintä .
Vahvista valittu lämpimänäpitoaika painamalla näppäintä tai käynnistys-/sammutusnäppäintä.
Vinkki: Jos et vahvista valittua lämpimänäpitoaikaa n. 5 sekunnin kuluessa, lämpimänäpitoaika vaihtuu 20 minuutin vakiosäätöön.
Vinkki: Muutettu lämpimänäpitoaika koskee vain kyseistä kahvinvalmistuskertaa. Anna laitteen jäähtyä 5 minuuttia, ennen kuin valmistat sillä uudelleen kahvia.

Kalkkeutumisen osoitin

Automaattinen kalkkeutumisen osoitin näyttää, milloin laite tarvitsee kalkinpoistoa. Kahvinkulutuksesta ja käytetyn veden kovuudesta riippuen laitteen näytössä alkaa jo 4 - 6 viikon kuluttua vilkkua kahvin valmistuksen aikana teksti **CALC**, joka osoittaa että kalkinpoisto on tarpeen.
Jos kalkinpoistoa ei tällöin suoriteta, noin 50 keitetyn kahvikupin jälkeen teksti **CALC** palaa jatkuvasti näytössä kytkettäessä laite päälle, eikä kahvia voi enää valmistaa. Tällöin kalkinpoisto on välttämätön.

Veden kovuuden säätö

Laitteessa on automaattinen kalkkeutumisen osoitin. Liian voimakkaan kalkkeutumisen estämiseksi laitteen veden kovuuden säätö on säädetty tehtaalla vastaamaan hyvin kovaa vettä. Tiedustele käyttämäsi vesijohtoveden kovuutta vesilaitokselta tai kuntasi hallinnolta. Muuta säätöä, jos veden kovuus on pienempi kuin 21°dH. Tällöin kalkinpoistoa ei tarvita yhtä usein.
Pidä näppäintä **Set** painettuna n. 7 sekunnin ajan, kunnes näytössä näkyy teksti **Set CALC**. Teksti **CALC** ja senhetkinen asetettu veden kovuusaste, esim. **H4** vilkkuvat vuorotellen. Niin kauan kuin veden kovuus vilkkuu näytössä, voit muuttaa sitä painamalla näppäintä tasolle 1, 2, 3 tai 4.
Vahvista säätö painamalla näppäintä **Set**.

Kovuusalue	Kovuus
1 pehmeä	0 - 7° dH
2 keskikova	>7- 14° dH
3 kova	>14 - 21° dH
4 erittäin kova	>21° dH

1° dH vastaa n. 0,18 mmol/l Ca- ja Mg-ioneja

Kalkinpoisto

Kalkkisaostumat aiheuttavat energianhukkaa ja lyhentävät laitteen käyttöikää. Suosittelemme **durgol® universal** -kalkinpoistoaineen käyttöä. Se on tehokasta, eikä se vahingoita laitteen pintamateriaaleja. Se ei myöskään tarvitse ylimääräistä vaikutusaikaa.
Sitä voi ostaa laitteen myyntipaikoista, valikoiduista erikoiskaupoista tai tilaamalla suoraan wmf consumer electriciltä.

Aseta suodatinpaperi suodatinosaan ja kannu paikoilleen keittimeen. Kaada annos (125 ml) **durgol® universalia** vesisäiliöön ja täytä säiliö vesijohtovedellä **10 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **lasikannu**) tai **8 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **termoskannu**).
Aloita kalkinpoisto painamalla näppäintä ja pidä se painettuna n. 4 sekunnin ajan. Näytössä näkyy teksti **CALC**, kalkinpoisto-ohjelma alkaa automaattisesti ja käynnistys-/sammutusnäppäimen valorengas palaa. Kalkinpoisto-ohjelma päättyy automaattisesti n. 40 minuutin kuluttua, käynnistys-/sammutusnäppäimen valorengas sammuu ja näytössä näkyy jälleen kellonaika.
Vinkki: Laite sammuu ja käynnistyy useita kertoja kalkinpoiston aikana.
Tärkeää: Huuhtele lopuksi laite täyttämällä vesisäiliö **10 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **lasikannu**) tai **8 kupin merkkiin** saakka (mallit, joissa on **termoskannu**) vesijohtovedellä ja anna veden valua laitteen läpi.
Älä missään tapauksessa käytä etikkaa tai etikkaesanssia, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
Sitruunahappopohjaiset kalkinpoistoaineet voivat muodostaa kalkinpoiston yhteydessä sakkaa, joka kiinnittää kalkkikerroksen tai tukkii laitteen putket. Lisäksi kalkinpoisto sitruunahapolla on hidasta, eikä se näin ollen takaa täydellistä kalkinpoistoa.
Huomaa, että takuukorvauksia ei myönnetä sellaisista vaurioista, jotka johtuvat kalkinpoiston laiminlyömisestä.

Pesu

Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
Älä missään tapauksessa upota laitetta veteen, vaan pyyhi se vain ulkopuolelta kostealla liinalla, jossa on hiukan pesuainetta, ja kuivaa laite.
Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita.
Suodatinosa, lasikannu ja termoskannu puhdistetaan juoksevalla vedellä.

Laite vastaa EU:n direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.
Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti.
Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua.
Ole hyvä ja tiedustele kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Yleiskäyttöinen pikakalkinpoistoaine durgol® universal

durgol® universal poistaa kalkin nopeasti ja helposti kaikista kodin esineistä. Koostumuksensa ansiosta se poistaa kalkin tehokkaasti materiaaleja vahingoittamatta, jättämättä jäämiä elintarvikkeisiin ja ympäristöä säästäen.

durgol® universalia on saatavilla valikoiduista erikoisliikkeistä tai **wmf consumer electriciltä** 500 ml:n pulloissa.

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Ikke senk enheten ned i vann.
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
  - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
  - i landbruksvirksomheter
  - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
  - i frokostpensjonater.

Før bruk

Vi gratulerer med kjøpet av kaffemaskinen.
Kaffemaskinen må bare brukes til de beregnede formålene og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Les derfor bruksanvisningen grundig før oppstarten, den gir anvisninger om bruken, rengjøringen og vedlikeholdet av apparatet. Unnlatelse av å overholde dette medfører at vårt ansvar for eventuell skade bortfaller.
Oppbevar bruksanvisningen trygt, og gi den sammen med enheten til neste bruker.
Vær også oppmerksom på garantivilkårene på slutten av bruksanvisningen.
Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.
Det gis ingen garanti ved glassknusing.
Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Strømforbruk:	960 W (variant med glasskanne)
Strømforbruk:	900 W (variant med termokanne)
Beskyttelsesklasse:	I

Mer sikkerhetsinformasjon

- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Bruk kun skjøteledning uten feil.
- Du må ikke ta ut støpselet fra stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Ikke bær apparatet i kabelen.
- Kaffeautomaten må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. varmeplater eller lignende eller nær åpen gassflamme, da huset kan smelte.
- Plasser ikke enheten på vannfølsomme overflater. Vannsprut kan skade dem.
- Slå ikke på enheten uten vann i. Fyll beholderen med friskt vann til maksimalt mulig antall kopper med **kalt**vann.
- Ikke fyll vann i et apparat som er slått på eller fortsatt er varmt. Skru først av kaffeautomaten, og la den avkjøle seg i 5 minutter.
- **Forsiktig**, enheten blir varm. Skåldefare fra damp som kommer ut. Sving aldri filteret ut, og åpne aldri lokket under gjennomrenningen.
- Trekk ut støpselet hvis apparatet ikke skal brukes på lang tid.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
  - enheten eller strømkabelen er skadet
  - du mistenker at det har skjedd en skade etter at apparatet har falt i bakken eller tilsvarende.

Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.

- Bruk apparatet kun når det er under oppsikt.
- Avkalk apparatet regelmessig.
- Termokannen er ikke egnet for mikrobølgeovn.
- Glasskannen er ikke egnet for mikrobølgeovn.
- Ved misbruk, feil bruk, hvis avkalkingsveiledningene ikke følges, eller ved galt utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Bruk

Kjør en kokeprosess med friskt vann uten kaffepulver før første gangs bruk og etter at apparatet ikke har vært brukt på lang tid. Fyll da tanken til **10-koppsmerket** (variant med **glasskanne**), eventuelt til **8-koppsmerket** (variant med **termokanne**), ellers kan kannen renne over.

Innstill aktuelt klokkeslett

Etter at støpselet er koblet til en stikkontakt, viser displayet klokkeslettet og **Set**. Innstill det aktuelle klokkeslettet, og trykk på tasten **h** og **min**. For å få tiden til å løpe fort, kan du holde tasten **h** eller **min** nedtrykt. Bekreft ved å trykke på tasten **Set.**

Så lenge du ikke bekrefter klokkeslettet med **Set**, blinker det innstilte klokkeslettet.

Merknad: Du kan også straks etter at støpselet er koblet til en stikkontakt, brygge kaffe ved å trykke kort på start-/stopptasten.
Merknad: Etter et strømbrudd eller etter at støpselet er trukket ut, må klokkeslettet innstilles på nytt.
Du kan når som helst korrigere det innstilte klokkeslettet.
Trykk på tasten **Set,** og hold denne nede i **ca. 4 sekunder** inntil klokkeslettet blinker. Innstill nå det ønskede klokkeslettet ved å trykke på tasten **h** og **min,** og bekreft dette med tasten **Set**.

Programmere innkoblingstid

Apparatets innkoblingsteknikk starter bryggeprosessen automatisk på det ønskede klokkeslettet. Innkoblingstiden kan forhåndprogrammeres inntil 24 timer.
Trykk én gang kort på tasten **Set**. På displayet vises **Set** og ◷. Innstill nå den ønskede innkoblingstiden ved å trykke på tasten **h** og **min,** og bekreft innkoblingstiden med tasten **Set**.
Så lenge du ikke bekrefter innkoblingstiden med **Set**, blinker den innstilte innkoblingstiden. Etter ca. 5 sekunder går visningen tilbake til klokkeslettet uten å lagre noen innkoblingstid.
Merknad: Etter et strømbrudd eller etter at støpselet er trukket ut, må innkoblingstiden innstilles på nytt.

Informasjon om edelstålkannen (eneste variant med termokanne)

Kannen er utformet som serveringskanne og holder innholdet best varmt når den er maksimalt fylt. Ved delfylling og med restmengder kan tiden som varmen holder seg, bli vesentlig redusert. Det beste er når kannen blir spylt med varmt vann før tilberedningen.
Låsen gjennom gjennombryggingslokket er av tekniske grunner ikke 100 prosent tett, slik at det også lett kan åpnes etter at kaffen er avkjølt. Lokket for å stenge skrus kun lett fast. Den fylte kannen må kun brukes stående.
Trykk uttømmingstasten på håndtaket for å tømme ut.
Drei lokket lett mot urviserretningen for å åpne kannen. Pass på at uttømmingstasten igjen er over håndtaket på kannen når lokket er lukket.
Edelstålbeholderen med dobbelt vegg er absolutt bruddsikker. Likevel må den beskyttes mot mekaniske belastninger.
Skyll kannen med jevne mellomrom. Hvis jernpartikler fra vannet fester seg på edelståloverflaten, kan det på disse stedene danne seg gropkorosjon. Fjern derfor straks disse avsetningene med et edelstålpussemiddel.

Kaffetilberedning

For lettest å fylle vanntanken kan du ta denne av. Åpne vanntanken ved å trykke på lokket. Tøm kun kaldt vann i tanken. Vannstandsvisningen gjelder for mengden friskt vann som trengs for å brygge det ønskede antallet kopper à 125 ml.
Vipp ut svingefilteret for å fylle på med kaffepulver. Sett inn et papirfilter av størrelse 1 x 4 i filteret etter at pregekanten er brettet. Papirfilteret må ikke stikke utover filterkanten, den kan lett trykkes til med hånden.
Fyll i nødvendig mengde kaffepulver. Per kopp regner man avhengig av personlig smak ca. 5-7 g **middelsfint** malt kaffe. Blir den malt for fint kan filteret flyte over.
Lukk svingefilteret, du kan høre det smetter på plass.

Aromafunksjon

Ønsker du å tilberede en sterkere, mer aromatisk Kaffe kan du aktivere **aroma**-funksjonen. Den egner seg især for tilbereding av mindre mengder. Trykk i så fall på **aroma**tasten rett før du starter byggeprosessen med start-/stopptasten eller aktiverer den automatiske innkoblingen.
Inntil tilberedningen er avsluttet, vises i displayet symbolet .
Merknad: Venter du mer enn ca. 5 sekunder med å starte bryggeprosessen, eventuelt aktiveringen av den automatiske innkoblingen, deaktiverer **aroma**funksjonen seg igjen.
Legg merke til at tilberedningstiden forlenges noe.

Førbryggefunksjonen (eneste variant med termokanne)

For å få til en særs intensiv aroma kan du aktivere **førbrygge**funksjonen . For å førbrygge trengs for det første kun en liten vannmengde. Så etter en kort pause der kaffepulveret kan ese, fortsettes bryggingen. Trykk på tasten rett før du starter byggeprosessen med start-/stopptasten eller aktiverer den automatiske innkoblingen.
Inntil tilbredningen er avsluttet, vises i displayet symbolet .
Merknad: Venter du mer enn ca. 5 sekunder med å starte bryggeprosessen, eventuelt aktiveringen av den automatiske innkoblingen, deaktiverer **førbrygge**funksjonen seg igjen.
Legg merke til at tilberedningstiden forlenges noe.

Automatisk innkobling

Skal tilberedingen starte automatisk på den programmerte innkoblingstiden, skal du trykke kort på tasten , i displayet vises .
Lysringen til start-/stopptastenlyser med redusert lysstyrke.
Tilberedingen begynner automatisk ved programmert innkoblingstid, lysringen til start-/stopptasten lyser med full lysstyrke.
Merknad: Straks den automatiske innkoblingstiden bekreftes, kan det ikke foretas flere innstillinger. For å gjøre endringer må du trykke tasten kort, og den automatiske innkoblingen er igjen deaktivert.
Du kan avbryte tilberedingen når som helst ved å trykke på start-/stopptasten.

Hurtigstart

Hvis kaffen skal tilberedes hurtig, trykker du kort på start-/stopptasten. Lysringen lyser med full lysstyrke, og tilberedingen begynner.
Du kan avbryte tilberedingen når som helst ved å trykke på start-/stopptasten.
Vent noen minutter til all kaffen er rent ned i kannen. Etter at kannen er tømt, hindrer en dryppstoppventil at kaffen etterdrypper.

Avstengingsautomatikk (eneste variant med termokanne)

Etter innkoblingen sørger en avstengningsteknikk for at apparatet ikke overopphetes. Først når vannet er rent helt igjennom, slår apparatet seg av.
En tidligere avstenging er mulig ved å trykke på start-/stopptasten. Dette kan være nødvendig hvis du ved en feiltakelse har slått på uten vann. Før det varme apparatet fylles opp, skal du ubetinget vente noen minutter og la kaffemaskinen kjøle seg ned.

Varmeholdefunksjon
(eneste variant med glasskanne)

For å holde den ferdigbryggede kaffen på serveringstemperatur er apparatet utstyrt med en **varmeholde**funksjon. Varmeholdetiden er som standard innstilt på 20 minutter. Med bryggeprosessen vises i displayet .
Før bryggestart kan du ved å trykke flere ganger på tasten øke varmeholdstiden til 40 minutter eller deaktivere med innstilling 0.
Den valgte varmeholdstiden bekreftes ved å trykke tasten eller start-/stopptasten.
Merknad: Venter du lengre enn ca. 5 sekunder med bekreftelsen settes det tilbake til standarden på 20 minutter.
Merknad: Den endrede varmeholdetiden gjelder kun for denne bryggeprosessen.
Før ny kaffe kan tilberedes, må apparatet avkjøles i 5 minutter.

Forkalkningsvisning

Den automatiske forkalkningsvisningen finner frem til tidspunktet for når avkalkning må skje. Avhengig av kaffeforbruket og innstilt vannhardhet oppfordres du allerede etter 4 til 6 uker ved den blinkende visningen **CALC** under bryggingen, til å avkalke. Etter ca. 50 kopper vises etter at du skrur på, visningen **CALC** vedvarende i displayet, og det kan ikke brygges noe mer kaffe. En avkalkning er nå tvingende nødvendig.

Innstilling vannhardhet

Apparatet har en automatisk forkalkningsvisning. For å beskytte mot for kraftig forkalkning er apparatet fra fabrikken forhåndsinnstilt på svært hardt vann. Undersøk vannhardheten hos ditt ansvarlige vannverk eller hos kommuneforvaltningen. Endre innstillingen hvis vannhardheten er mindre enn 21°dH. Da blir du ikke oppfordret til å avkalke så ofte.
Hold for dette tasten **Set** nedtrykt ca. 7 sekunder inntil **Set CALC** vises i displayet..
Visningen **CALC** og den aktuelt innstilte hardhetsgraden, for eksempel **H4** blinker vekselvis. Så lenge vannhardheten blinker i displayet, kan denne endres ved å trykke tasten til vannhardhet 1, 2, 3 eller 4.
Bekreft innstillingen ved å trykke på tasten **Set.**

Hardhetsområde	Hardhet
1 myk	0 - 7° dH
2 middels	>7- 14° dH
3 hard	>14- 21° dH
4 meget hard	>21° dH

1° dH tilsvarer ca. 0,18 mmol/l Ca- og Mg-ioner

Avkalking

Kalkavleiringer fører til energitap og påvirker enhetens levetid.
Vi anbefaler bruk av **durgol® universall**. Denne er svært virksom og materialskånende uten ekstra innvirkningstid.
Du kan kjøpe den der du kjøpte enheten, i utvalgte butikker, eller du kan bestille den direkte fra wmf consumer electric.

Legg inn papirfilter, og sett kannen inn i maskinen. Fyll én porsjon (125 ml) **durgol® universal** i vanntanken, og fyll kranvann opp til **10-koppsmerket** (variant med **glasskanne**), eventuelt til **8-koppsmerket** (variant med **termokanne**).
For å starte avkalkingen trykker du tasten og holder denne nedtrykt i ca. 4 sekunder. I displayet vises visningen **CALC**, avkalkningsprogrammet startes automatisk, lysringen til start-/stoppknappen lyser. Avkalkningsprogrammet slutter automatisk etter ca. 40 minutter, lysringen til start-/stoppknappen slukker, i displayet lyser klokkeslettet på nytt.
Merknad: Under avkalkingsprosessen slår apparatet seg på og av flere ganger.
Viktig: For så å skylle tanken fyller du friskt kranvann til **10-koppsmerket** (variant med **glasskanne**), eventuelt til **8-koppsmerket** (variant med **termokanne**), og lar dette renne igjennom.
Bruk aldri eddik eller eddikessens fordi materialene i apparatet kan bli ødelagt av slikt noe.
Ved bruk av avkalkningsmiddel som er basert på sitronsyre, kan det dannes bunnfall som forsegler kalkbelegget eller blokkerer kanalene i apparatet. I tillegg skjer avkalkingen med sitronsyre for langsomt – en fullstendig avkalking finner derfor ikke sted.
Forsiktig – skader som følge av at du unnlater å følge avkalkingsbestemmelsene, dekkes ikke av garantien.

Rengjøring

Trekk ut støpselet, og la apparatet bli avkjølt.
Dypp ikke enheten i vann, men tørk den kun utvendig med en fuktig klut og litt rengjøringsmiddel og tørk deretter.
Bruk ikke skarpe og skurende rengjøringsmidler.
Filter, glasskanne og termokanne rengjøres under rennende vann.

Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2006/95/EG, 2004/108/EG og 2009/125/EG.

Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall på slutten av levetiden, men må bringes til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Materialene kan resirkuleres i tråd med merkingen. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, kan du yte et viktig bidrag til å verne miljøet.
Spør i kommunen etter det godkjente innleveringsstedet.

Det tas forbehold om endringer

Universelt hurtigavkalkingsmiddel durgol® universal

durgol®universal renser alle husholdningsartikler for kalk raskt og enkelt. Formelen gir effektiv og samtidig materialskånsom, mattrygg og miljøvennlig avkalking.

durgol®universal kan kjøpes hos utvalgte forhandlere eller hos **wmf consumer electric** i en 500 ml flaske.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
  - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer;
  - i jord- och lantbruksmiljö;
  - av kunder i hotell, motell och liknande logier;
  - Bed & Breakfast.

Före användning

Vi gratulerar dig till köpet av kaffemaskinen.
Kaffemaskinen får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden. Läs instruktionerna noga innan du börjar använda maskinen, här finns anvisningar för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du inte följer instruktioner och anvisningar, tar vi inget ansvar för eventuella skador. Förvara instruktionerna på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge dem vidare till nästa ägare. Notera också garantiupplysningarna i slutet av anvisningen.
Apparaten är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.
Ingen garanti ges för krossat glas.
Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning:	220-240V~ 50/60Hz
Effekt:	960W (Modeller med glaskanna)
Effekt:	900W (Modeller med termoskanna)
Skyddsklass:	I

Ytterligare säkerhetsinformation

- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Använd förlängningssladd bara om den är i gott skick.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Bär inte apparaten i strömkabeln.
- Ställ inte kaffemaskinen på heta ytor som plattor och liknande eller nära öppen gaslåga eftersom maskinhuset kan smälta.
- Ställ inte apparaten på vattenkänsliga ytor. Vattenstänk kan skada dem.
- Använd apparaten bara om det finns vatten i den. Fyll färskvattenbehållaren med **kallt** vatten med högst maxantalet koppar.
- Inget vatten i påslagen eller fortfarande varm maskin. Innan du stänger av maskinen låter du den svalna i 5 minuter.
- **Varning**, apparaten blir varm. Brännskaderisk på grund av utströmmande ånga. När maskinen är i drift får man inte svänga ut filtret eller öppna locket.
- Dra ut kontakten om apparaten inte ska användas under längre tid.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
  - Apparaten eller strömkabeln är skadad
  - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.

I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.

- Använd alltid apparaten under uppsikt.
- Avkalka apparaten regelbundet.
- Termoskannan är inte avsedd för mikrovågor.
- Glaskannan är inte avsedd för mikrovågor.
- I händelse av missbruk, felaktig användning, otillbörlig reparation eller att man inte följt avkalkningsanvisningarna tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Användning

Innan du använder apparaten för första gången och efter att den inte använts under längre tid, ska du köra igenom apparaten med färskt vatten utan kaffe. Fyll behållaren till markeringen för **10 koppar** (Modeller med **glaskanna**) till markeringen för **8 koppar** (Modeller med **termoskanna**), annars kan kannan flöda över.

Ställa in klockslag

När du sätter i kontakten visar displayen klockslag och **Set**.
Ställ in rätt klockslag med knapparna **h** och **min**. Om du snabbt vill ställa in tiden, håller du knappen **h** eller **min** intryckt. Bekräfta klockslaget med knappen **Set**.
Så länge som klockslaget inte är bekräftat med **Set**, blinkar det inställda klockslaget.

Anmärkning: Du kan också brygga kaffe direkt efter att du anslutit apparaten till nätet genom att kort trycka på knappen för start/stopp.
Anmärkning: Efter strömavbrott eller efter att nätkontakten dragits ut måste klockslaget ställas in på nytt.
Du kan när som helst ändra den inställda tiden.
Tryck på knappen **Set** och håll den intryckt i **cirka 4 sekunder** tills klockslaget börjar blinka.
Ställ in klockslaget genom att du trycker på knapparna **h** och **min** och bekräftar tiden med knappen **Set**.

Programmera starttid

Apparatens startautomatik sätter igång bryggningen vid önskad tidpunkt. Du kan programmera starttiden upp till 24 timmar i förväg.
Tryck en gång kort på knappen **Set**. Displayen visar **Set** och ◷. Ställ in starttiden genom att du trycker på knapparna **h** och **min** och bekräftar tiden med knappen **Set**. Så länge som starttiden inte är bekräftad med **Set**, blinkar det inställda tiden. Efter cirka 5 sekunder återgår displayen till att visa aktuell tid utan att spara starttiden.
Anmärkning: Efter strömavbrott eller efter att nätkontakten dragits ut måste starttiden ställas in på nytt.

Tips för den rostfria kannan (endast modell med termoskanna)

Kannan är utformad som serveringskanna och håller innehållet varmt bäst när den är maximalt fylld. Värmehållningstiden kan minska märkbart när kannan är bara delvis fylld och när det finns vatten kvar efter servering. Det bästa är att skölja kannan med varmt vatten innan den används.
Av tekniska skäl är tätningen i bryggningslocket inte hundraprocentig, så att det går lätt att öppna locket också sedan kaffet svalnat. Dra bara åt löst för att stänga locket. Den fyllda kannan får användas bara i upprätt läge.
När du ska hälla trycker du på hällningsknappen i handtaget.
För att öppna kannan, vrider du locket något moturs. Se till att hällningsknappen är över handtaget på kannan när du stängt locket.
Den dubbelväggiga kannan av rostfritt stål är okrossbar. Den bör ändå skyddas mot mekaniska påkänningar.
Skölj kannan regelbundet. När järnpartiklar från vattnet fastnar på den rostfria ytan, kan det bli hål på det stället. Ta bort sådana avlagringar omedelbart med rengöringsmedel för rostfritt stål.

Brygga kaffe

Lyft bort vattenbehållarna för enkel påfyllning. Öppna vattenbehållaren genom att trycka på locket. Häll bara i kallt vatten i behållaren. Vattennivåindikatorn avser den mängd färskvatten som behövs för att brygga det önskade antalet koppar à 125 ml kaffe.
Sväng ut filterbehållaren innan du fyller på med kaffe. Sätt i ett pappersfilter i storleken 1 x 4 i filterbehållaren, men vik först präglingskanten. Filtret får inte gå över kanten på filterbehållaren, tryck i så fall lätt in det med handen.
Fylla på med den mängd kaffe som behövs. Beroende på personlig smak räknar man per kopp med cirka 5-7 gram **mellangrovt** malt kaffe. Är kaffet för finmalt, kan filtret svämma över.
Stäng filterbehållaren, som kommer i låsläge med ett hörbart klick.

Arom-funktion

Vill du ha starkare, mer aromatiskt kaffe, kan du aktivera **arom**-funktionen. Det rekommenderas för när du brygger mindre mängder kaffe. Tryck kort på knappen **Arom** innan du börjar brygga på vanligt sätt med knappen Start/Stopp eller aktiverar den automatiska starten.
Tills bryggningen är klar, visar displayen symbolen .
Anmärkning: Om du väntar längre än cirka 5 sekunder med att starta bryggningen eller att aktivera autostarten, stänger **arom**-funktionen av sig.
Observera att bryggningstiden blir något längre.

Förbryggnings-funktion (endast modell med termoskanna)

Om du vill ha en särskilt intensiv smak, kan du aktivera **Förbryggnings**-funktionen . Vid förbryggning används en mindre mängd vatten. Först efter en kort paus, när kaffet sväller, fortsätter bryggningen. Tryck kort på knappen innan du börjar brygga på vanligt sätt med knappen Start/Stopp eller aktiverar den automatiska starten.
Tills bryggningen är klar, visar displayen symbolen .
Anmärkning: Om du väntar längre än cirka 5 sekunder med att starta bryggningen eller att aktivera autostarten, stänger **Förbryggnings**-funktionen av sig.
Observera att bryggningstiden blir något längre.

Automatisk start

För att ange att automatiken ska kopplas in, trycker du kort på tangenten och displayen visar .
Ljusringen vid tangenten för Start/Stopp lyser svagare.
Bryggningen startar automatiskt vid den programmerade starttiden och ljusringen vid tangenten för Start/Stopp lyser normalt och med full ljusstyrka.
Anmärkning: När starttiden för automatiken bekräftats, går det inte att göra ytterligare inställningar. Om du vill ändra något, måste du kort trycka på knappen för att avaktivera den automatiska starten.
Du kan när som helst stoppa bryggningen genom att trycka på knappen för Start/Stopp.

Snabbstart

Om du vill snabbrygga kaffe, trycker du kort på knappen för Start/Stopp. Ljusringen lyser med full styrka och bryggningen börjar.
Du kan när som helst stoppa bryggningen genom att trycka på knappen för Start/Stopp.
Vänta några minuter tills allt kaffe är i kannan. Sedan du lyft bort kannan, hindrar droppventilen kaffe från att droppa ut.

Avstängningsautomatik (endast modell med termoskanna)

Efter start ser avstängningsautomatiken till att apparaten inte blir för varm. Det är först sedan när allt vatten runnit igenom som apparaten stängs av.
Det går att stänga av i förväg med tangenten för Start/Stopp. Det kan vara nödvändigt om du av misstag starta apparaten utan vatten. Låt kaffemaskinen svalna några minuter innan du häller på vatten och kaffe i en varm maskin.

Varmhållnings-funktion
(endast modell med glaskanna)

För att hålla serveringstemperaturen på det färdigbryggda kaffet, är apparaten utrustad med en **Varmhållnings-**funktion. Varmhållnings-funktionen är inställd på 20 minuter. Med bryggning visar displayen .
Innan bryggningen börjar kan du genom att upprepade gånger trycka på knappen öka värmehållningstiden till 40 minuter eller inaktivera funktionen genom att välja 0 minuter.
Tryck på tangenten eller tangenten för Start/Stopp för att bekräfta tiden.
Anmärkning: Om du väntar längre än 5 sekunder med bekräftelsen, återställs standardtiden 20 minuter.
Anmärkning: Den ändrade värmehållningstiden gäller bara för den aktuella bryggningen.
Låt apparaten svalna i 5 minuter innan du använder den igen.

Kalkindikering

Den automatiska kalkindikeringen anger när det är dags för avkalkning. Beroende på kaffekonsumtion och vattenhårdhet, kan redan efter 4-6 veckor indikatorn **CALC** blinka under bryggning och ange att det är dags att kalka av.
Efter ungefär 50 koppar till, visar indikatorn **CALC** med fast sken och då går det inte att brygga mer kaffe. En avkalkning är nu obligatorisk.

Justera vattenhårdheten

Apparaten har automatisk kalkindikator. Som skydd mot alltför stark förkalkning är apparaten från fabrik inställd på mycket hårt
vatten. Ta reda på kranvattnets hårdhetsgrad genom att fråga kommunen eller det lokala vattenverket. Ändra inställningen om vattnets hårdhet är under 21°dH. Du behöver du inte längre kalka av
så ofta.
Håll med knappen **Set** i cirka 7 sekunder till displayen visar **Set CALC**. Texten **CALC** och den inställda hårdhetsgraden, till exempel **H4**, visas växelvis. Så länge vattenhårdheten blinkar på displayen, kan du ändra den genom att trycka på knappen till hårdhet 1, 2, 3 eller 4.
Bekräfta inställningen med knappen **Set**.

Hårdhetsområde	Hårdhet
1 mjuk	0 - 7° dH
2 medium	>7 - 14° dH
3 hård	>14 - 21° dH
4 mycket hård	>21° dH

1° dH motsvarar cirka 0,18 mmol/l Ca- och Mg-joner

Avkalkning

Kalkavlagringar resulterar i energiförluster och påverkar livslängden på apparaten. Vi rekommenderar att man använder **durgol® universal**. Den är mycket effektiv och skonsam mot materialet.
Du kan köpa medlet där du köpte den här apparaten, i fackhandeln eller så beställer du direkt från WMF Consumer Electric.

Sätt i pappersfilter och placera kannan i apparaten. Häll i en portion (125 ml) **durgol® universal** i vattenbehållaren och fyll på med kranvatten upp till markeringen för **10 koppar** (modell med **glaskanna**) respektive upp till markeringen för **8 koppar** (modell med **termoskanna**).
Starta avkalkningen genom att trycka på tangenten och håll den intryckt i cirka 4 sekunder. Displayen visar texten **CALC**, avkalkningsprogrammet startar automatiskt och ljusringen vid knapparna för Start/Stopp lyser. Avkalkningsprogrammet avslutas automatiskt efter 40 minuter, ljusringen vid knapparna för Start/Stopp slocknar och displayen återgår till att visa tiden.
Anmärkning: Under avkalkningen stängs apparaten av och sätts på flera gånger.
Viktigt: För genomsköljning fyller du sedan tanken med kranvatten upp till markeringen för **10 koppar** (modell med **glaskanna**) respektive upp till markeringen för **8 koppar** (modell med **termoskanna**) och låt vattnet flöda igenom.
Använd inte ättika eller vinäger eftersom det kan skada material i apparaten.
Vid användning av avkalkningsmedel baserade på citronsyra, kan det bildas avlagringar som stänger inne kalken eller som täpper till ledningarna i apparaten. Dessutom går avkalkning med citronsyra för långsamt - och därför kan man garantera en fullständig avkalkning.
Observera att garantin inte gäller för skador som orsakats av att man inte följt avkalkningsinstruktionerna.

Rengöring

Dra ut kontakten och låt apparaten svalna.
Sänk inte ner apparaten i vatten. Torka av den på utsidan med fuktad trasa med lite diskmedel, och torka sedan torrt.
Använd inga hårda och frätande rengöringsmedel.
Rengör filterhållare, glaskanna och termoskanna under rinnande vatten.

Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.

Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.
Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.
Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.

Ändringar förbehållna

Den universella snabbavkalkaren durgol® universal

durgol®universal tar snabbt och enkelt bort kalk från alla typer av husgeråd. Medlet står för en effektiv men samtidigt materialskonsam, livsmedelssäker och miljövänlig avkalkning.

durgol®universal finns i fackhandeln eller kan beställas från **WMF Consumer Electric** i 500 ml-flaska.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- Apparatet må ikke nedsættes i vand.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen og lignende steder, eksempelvis:
  - i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige steder;
  - i landbrug;
  - af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
  - i pensioner med morgenmad.

Inden ibrugtagning

Tillykke med købet af kaffemaskinen.
Kaffemaskinen må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Læs derfor brugsanvisningen nøje igennem inden ibrugtagning. Heri kan du finde anvisninger om anvendelse, rengøring og vedligeholdelse af apparatet. Vi påtager os intet ansvar for eventuelle skader, hvis disse anvisninger ikke følges. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre sammen med apparatet til den næste bruger. Vær også opmærksom på garantianvisningerne til sidst i brugsanvisningen.
Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.
Der gives ingen garanti for brud på glas.
Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Driftsspænding:	220 - 240 V 50/60 Hz
Forbrug:	960 W (model med glaskande)
Forbrug:	900 W (model med termokande)
Sikkerhedsklasse:	I

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Der må kun anvendes en forlængerledning uden defekter.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Løft ikke apparatet med strømledningen.
- Kaffemaskinen må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende eller i nærheden af åbne gasflammer, da kabinettet kan smelte.
- Apparatet må ikke stilles på vandfølsomme overflader. Overfladen kan ødelægges af vandstænk.
- Tænd ikke for apparatet uden at der er påfyldt vand. Påfyld vand op til det maksimale antal kopper med **koldt** vand.
- Påfyld ikke vand efter at apparatet er tændt eller stadig er varmt. Sluk for kaffemaskinen og lad den køle ned i 5 minutter.
- **OBS**! Apparatet bliver varmt. Risiko for skoldning pga. damp. Filtret må ikke svinges ud eller låget åbnes under brygningen.
- Træk stikket ud af kontakten, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
  - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.

I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.

- Apparatet må kun anvendes under opsyn.
- Apparatet skal afkalkes med jævne mellemrum.
- Termokanden er ikke egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Glaskanden er ikke egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening, ikke-overholdelse af anvisningerne vedrørende afkalkning eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

Ibrugtagning

Inden første ibrugtagning og efter at apparatet ikke er blevet anvendt i længere tid, skal der udføres en brygning med frisk vand uden kaffepulver. Påfyld vand i tanken op til **10-kopper-mærket** (model med **glaskande**) og op til **8-kopper-mærket** (model med **termokande**), da kanden ellers kan løbe over.

Indstilling af tid

Efter tilslutning af strømledningen til en stikkontakt vises klokkesættet og **Set** på skærmen.
Indstil det aktuelle klokkesæt ved at trykke på tasterne **h** og **min**. Ved at trykke og holde tasterne **h** eller **min** nede spoles der hurtigt frem i klokkeslættet. Bekræft ved at trykke på tasten **Set.**
Indtil klokkeslættet er bekræftet med **Set**, blinker det indstillede klokkeslæt.
Bemærk: Ved at trykke kort på start-/stoptasten kan du brygge kaffe, efter at kaffemaskinen er tilsluttet til en stikkontakt.
Bemærk: Efter strømsvigt eller hvis stikket er trukket ud af stikkontakten, skal klokkeslættet indstilles pånyt.
Du kan til enhver tid ændre det indstillede klokkeslæt.
Tryk på tasten **Set** og hold den nede i **ca. 4 sekunder,** indtil klokkeslættet blinker.
Indstil nu det ønskede klokkeslæt ved at trykke på tasterne **h** og **min** og bekræft med tasten **Set**.

Programmering af tændingstider

Apparatet starter brygningen på det ønskede klokkeslæt. Tændingstiden kan forprogrammeres op til 24 timer i forvejen.
Tryk en gang kort på tasten **Set**. På skærmen vises **Set** og ◷. Indstil nu det ønskede klokkeslæt ved at trykke på tasterne **h** og **min** og bekræft med tasten **Set**.
Indtil klokkeslættet er bekræftet med **Set**, blinker det indstillede klokkeslæt. Efter ca. 5 sekunder skifter visningen til klokkeslættet, uden at gemme tændingstiden.
Bemærk: Efter strømsvigt eller hvis stikket er trukket ud af stikkontakten, skal klokkeslættet indstilles pånyt.

Anvisninger vedrørende kande af rustfrit stål (kun model med termokande)

Kanden er tiltænkt som serveringskande og holder indholdet varmt ved maksimal påfyldning. Hvis kanden kun er delvist fyldt nedsættes evnen til varmholdning. Det er bedst, hvis du skyller kanden med varmt vand inden tilberedningen.
Låget er af tekniske årsager ikke 100 % tæt, så det også er nemt at åbne efter nedkøling af kaffen. Låget må kun drejes let på. Den fyldte kande må kun anvendes i lodret position.
Tryk på skænketasten på håndtaget for at skænke kaffe.
Drej låget let mod uret for at åbne det. Sørg for, at skænketasten ligger over håndtaget efter påsætning af låget.
Den dobbeltvæggede beholder af rustfrit stål er meget robust. På trods af dette bør den beskyttes imod mekanisk påvirkning.
Skyl kanden med jævne mellemrum. Hvis der aflejres jernpartikler fra vandet på overfladen af rustfrit stål, kan det ætse huller i overfladen. Fjern derfor omgående sådanne aflejringer med et rengøringsmiddel til overflader af rustfrit stål.

Tilberedning af kaffe

Vandtanken kan tages af for nemmere påfyldning. Åbn vandtanken ved at trykke på låget. Hæld kun koldt vand i tanken. Markeringerne for vandstanden gælder for den mængde af frisk vand, som kræves til brygning af det ønskede antal kopper à 125 ml kaffepulver.
Drej filteret ud for påfyldning af kaffepulver. Fold prægekanten af et papirfilter af størrelsen 1 x 4 sammen og indsæt det i filteret. Papirfilteret må ikke rage udover

kanten af filteret, og skal derfor trykkes let sammen.
Hæld den krævede mængde kaffepulver i filteret. Alt efter den personlige smag beregnes ca. 5 - 7 g **mellemfint** malet kaffe pr. kop. Hvis kaffepulveret er for fint, kan filteret løbe over.
Drej filteret ind igen, indtil der høres et klik.

Aroma-funktion

Hvis du ønsker at brygge en mere aromatisk kaffe, kan du aktivere **Aroma**-funktionen. Den anbefales specielt ved tilberedning af små mængder. Tryk på **Aroma**-tasten inden du starter brygningen med start-/stoptasten eller aktiverer den automatiske tænding.
Indtil brygningen er afsluttet vises symbolet på skærmen.
Bemærk: Hvis der går mere end ca. 5 sekunder inden du starter brygningen eller aktiverer den automatiske tænding, deaktiveres **Aroma**-funktionen igen.
Vær opmærksom på, at tilberedningstiden forlænges lidt herved.

Forbrygnings-funktion (kun model med termokande)

For at opnå en specielt intensiv aroma, kan du aktivere **forbrygnings**-funktionen . Ved forbrygning gennemstrømmes kaffepulveret først med lidt vand. Efter en kort pause, hvor kaffepulveret svulmer op, fortsættes brygningen. Tryk på tasten inden du starter brygningen med start-/stoptasten eller aktiverer den automatiske tænding.
Indtil brygningen er afsluttet vises symbolet på skærmen.
Bemærk: Hvis der går mere end ca. 5 sekunder inden du starter brygningen eller aktiverer den automatiske tænding, deaktiveres **forbrygnings**-funktionen igen.
Vær opmærksom på, at tilberedningstiden forlænges lidt herved.

Automatisk tænding

Hvis tilberedningen automatisk skal starte på det programmerede tidspunkt, skal du trykke på tasten , hvorefter der vises på skærmen.
Ringen på start-/stoptasten lyser med reduceret lysstyrke.
Tilberedningen starter automatisk på det programmerede tidspunkt, og ringen på start-/stoptasten lyser med fuld lysstyrke.
Bemærk: Efter at den automatiske tænding er blevet bekræftet, kan der ikke foretages yderligere indstillinger. For at kunne udføre ændringer, skal du trykke på tasten for at deaktivere den automatiske tænding.
Du kan afbryde brygningen til enhver tid ved at trykke på start-/stoptasten.

Øjeblikkelig start

Tryk på die start-/stoptasten, hvis du ønsker at brygge kaffen med det samme.
Ringen på start-/stoptasten lyser med fuld lysstyrke og tilberedningen starter.
Du kan afbryde brygningen til enhver tid ved at trykke på start-/stoptasten.
Vent nogle få minutter, indtil al kaffen er løbet ned i kanden. En drypstop-ventil forhindrer, at der drypper kaffe, efter at du har taget kanden ud.

Slukkeautomatik
(kun model med termokande)

Efter tænding sørger en slukkeautomatik for, at apparatet ikke overophedes. Når alt vandet er løbet ned, slukkes apparatet.
Du kan til enhver tid stoppe brygningen ved at trykke på start-/stoptasten. Dette kan være nødvendigt, hvis du har tændt for maskinen uden at påfylde vand. Vent nogle minutter og lad kaffemaskinen køle ned, inden du påfylder vand.

Varmholdnings-funktion
(kun model med termokande)

For at holde den færdigbryggede kaffe på serveringstemperaturen, er apparatet udstyret med en **varmholdnings**-funktion. Varmholdningstiden er sat til 20 minutter som standard. Ved brygningen vises på skærmen.
Ved at trykke to gange på tasten inden brygningen, kan varmholdningstiden forlænges til 40 minutter eller deaktiveres med indstillingen 0 minutter.
Den valgte varmholdningstid skal bekræftes med et tryk på tasten eller start-stoptasten.
Bemærk: Hvis du ikke bekræfter inden for ca. 5 sekunder, stilles varmholdningstiden tilbage til 20 minutter.
Bemærk: Den ændrede varmholdningstid gælder kun for den aktuelle brygning. Lad apparatet køle ned i 5 minutter, inden du igen brygger kaffe.

Indikator for forkalkning

Den automatiske forkalkningsindikator beregner tidspunktet for næste afkalkning. Alt efter kaffeforbruget og den indstillede hårdhedsgrad for vandet, opfordres du allerede efter 4 til 6 uger med de blinkende bogstaver **CALC** under brygningen, til at afkalke maskinen.
Efter ca. yderligere 50 kopper vises **CALC** konstant på skærmen, hvorefter der ikke kan brygges mere kaffe. Det er nu tvingende nødvendigt at afkalke maskinen.

Indstilling af hårdhedsgrad for vandet

Apparatet er udstyret med en automatisk forkalkningsindikator. For at beskytte apparatet mod for stærk forkalkning, er det forudindstillet til meget hårdt vand. Det pågældende vandværk eller dit kommunekontor kan give oplysninger om vandets hårdhedsgrad. Ændr indstillingen, hvis hårdhedsgraden er mindre end 21°dH. Herefter bliver du ikke så tit opfordret til at afkalke maskinen.
Tryk og hold tasten **Set**nede i ca. 7 sekunder, indtil der vises **Set CALC** på skærmen. Bogstaverne **CALC** og den indstillede hårdhedsgrad, f.eks. **H4**, blinker skiftevist. Mens hårdhedsgraden blinker på skærmen, kan du ved at trykke på tasten ændre den til 1, 2, 3 eller 4.
Bekræft indstillingen ved at trykke på tasten **Set.**

Hårdhedsgrad	Hårdhed
1 blød	0 - 7° dH
2 mellem	> 7 - 14° dH
3 hård	> 14 - 21° dH
4 meget hård	> 21° dH

1° dH svarer til ca. 0,18 mmol/l ca- og mg-ioner

Afkalkning

Kalkaflejringer medfører energitab og begrænser apparatets levetid.
Vi anbefaler anvendelse af **durgol® universal**. Dette middel er yderst virksomt og skåner materialet uden ekstra indvirkningstid.
Det sælges i butikken, hvor du har købt apparatet og i udvalgte fagbutikker. Du kan også bestille det direkte fra wmf consumer electric.

Indsæt et papirfilter og sæt kanden i maskinen. Hæld en portion (125 ml) **durgol® universal** i vandtanken og påfyld vand op til **10-kopper-mærket** (model med **glaskande**) henholdsvis op til **8-kopper-mærket** (model med **termokande**).
Tryk derefter på tasten og hold denne nede i ca. 4 sekunder for at starte afkalkningen. Der vises **CALC** på skærmen, afkalkningsprogrammet starter automatisk og ringen på start-/stoptasten lyser. Afkalkningsprogrammet stopper automatisk efter ca. 40 minutter, ringen på start-/stoptasten slukkes og klokkeslættet vises igen på skærmen.
Bemærk: Under afkalkningen tændes og slukkes apparatet flere gange.
Vigtigt: Påfyld derefter frisk vand i tanken op til **10-kopper-mærket** (model med **glaskande**) henholdsvis op til **8-kopper-mærket** (model med **termokande**) og lad det skylle igennem.
Der må under ingen omstændigheder bruges eddike eller eddikeessens, da materialerne i apparatet derved kan beskadiges.
Ved anvendelse af afkalkningsmidler på basis af citronsyre kan der dannes yderligere aflejringer, som kan tilstoppe rørene i apparatet. Desuden er afkalkning med citronsyre for langsom – hvorved der ikke kan garanteres en fuldstændig afkalkning.
OBS! Vi påtager os intet ansvar for skader opstået pga. manglende overholdelse af anvisningerne vedrørende afkalkning.

Rengøring

Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle ned.
Apparatet må ikke nedsættes i vand. Rengør overfladen med en fugtig klud med lidt opvaskemiddel og tør den af.
Brug ikke skarpe eller skurende rengøringsmidler.
Rengør filteret, glaskanden og termokanden under rindende vand.

Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.
Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af vores miljø.
Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Ret til ændringer forbeholdes

Universal-hurtig-afkalker durgol® universal

durgol®universal fjerner hurtigt og nemt al kalk i husholdningsapparater. Formlen står for en effektiv og samtidig materialeskånende, levnedsmiddelsikker og miljøvenlig afkalkning.

durgol®universal fås i 500 ml-flasker i udvalgte fagbutikker eller hos **wmf consumer electric**.

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

types: 0412060021
0412070011
0412060011

Änderungen vorbehalten - IB-12060021-03-1207